

II. TEXTOS EN TRAMITACIÓ

A. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei, de la Generalitat, de protecció civil i gestió d'emergències (RE número 61.301)

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS

La Mesa de Les Corts, en la reunió del dia 28 de juny de 2010, ha acordat tramitar el Projecte de llei, de la Generalitat, de protecció civil i gestió d'emergències (RE número 61.301).

D'acord amb el que disposen els articles 111 i 112 del RC, s'ordena la tramesa a la Comissió de Governació i Administració Local i la publicació en el *Butlletí Oficial de Les Corts*.

Els diputats i les diputades i els grups parlamentaris disposen d'un termini de 15 dies hàbils, comptadors a partir de l'endemà de la publicació en el BOC, per a la presentació d'esmenes.

Palau de Les Corts
València, 28 de juny de 2010

La presidenta
María Milagrosa Martínez Navarro

PROJECTE DE LLEI, DE LA GENERALITAT, DE PROTECCIÓ CIVIL I GESTIÓ D'EMERGÈNCIES

Exposició de motius

I

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana estableix, en l'article 49.3.14.è la competència exclusiva, sense perjudici del que disposa l'article 149 de la Constitució Espanyola, i, si és el cas, de les bases i l'ordenació de l'activitat econòmica de l'Estat, sobre la protecció civil i la seguretat pública.

Basant-se en la competència exclusiva establerta i des del respecte a la competència de l'Estat en la matèria, perquè se n'exclouen expressament de l'àmbit d'aplicació les emergències declarades d'interès nacional, així com a les sentències del Tribunal Constitucional 123/1984 i 133/1990, que estableixen les competències concurrents en matèria de protecció civil entre l'Estat i les comunitats autònomes, i a les competències que en la matèria corresponen a les administracions locals, s'elabora la present llei,

II. TEXTOS EN TRAMITACIÓN

A. PROYECTOS DE LEY

Proyecto de ley, de la Generalitat, de protección civil i gestión de emergencias (RE número 61.301)

PRESIDENCIA DE LES CORTS

La Mesa de Les Corts, en la reunión del día 28 de junio de 2010, ha acordado tramitar el Proyecto de ley, de la Generalitat, de protección civil i gestión de emergencias (RE número 61.301).

De acuerdo con el que disponen los artículos 111 y 112 del RC, se ordena la remisión a la Comisión de Gobernación y Administración Local, y la publicación en el *Boletín Oficial de Les Corts*.

Los diputados y las diputadas y los grupos parlamentarios disponen de un plazo de 15 días hábiles, contadores a partir de la día siguiente de la publicación en el BOC, para la presentación de enmiendas.

Palau de Les Corts
Valencia, 28 de junio de 2010

La presidenta
María Milagrosa Martínez Navarro

PROYECTO DE LEY, DE LA GENERALITAT, DE PROTECCIÓN CIVIL Y GESTIÓN DE EMERGENCIAS

Exposición de motivos

I

El Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana establece, en su artículo 49. 3. 14.ª, la competencia exclusiva, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149 de la Constitución Española, y, en su caso, de las bases y ordenación de la actividad económica del Estado, sobre la protección civil y la seguridad pública.

En base a dicha competencia exclusiva y desde el respeto a la competencia del Estado en la materia, pues se excluye expresamente de su ámbito de aplicación las emergencias declaradas de interés nacional, así como a las sentencias del Tribunal Constitucional 123/1984 y 133/1990 que establecen las competencias concurrentes en materia de protección civil entre el Estado y las comunidades autónomas, y a las competencias que en la materia corresponden a las administraciones locales, se elabora la pre-

l'objectiu de la qual és regular, amb caràcter general, en tot el territori de la Comunitat Valenciana la protecció civil i la gestió de les emergències.

La present llei sorgeix com a desenvolupament, modificació i concreció de la vigent fins a la data Llei 9/2002, de 12 de desembre, de la Generalitat, de Protecció civil i gestió d'emergències de la Comunitat Valenciana, llei que ha contribuït a assentar les bases i el model del sistema de protecció civil i gestió d'emergències a la Comunitat Valenciana, sense cap dubte, amb uns excel·lents resultats.

És per això que en aquesta llei roman l'esperit de l'esmentada Llei 9/2002, en allò essencial, que ha de regir qualsevol actuació en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, i que són els principis de cooperació, coordinació, solidaritat territorial, assistència recíproca i mutu auxili, així com la concepció de la protecció civil com el conjunt d'accions dirigides a evitar, reduir o corregir els danys causats a persones i béns per qualsevol classe de mitjans d'agressió i pels elements naturals o extraordinaris en els temps de pau, quan l'amplitud i gravetat dels seus efectes li confereix el caràcter de calamitat pública.

Així, doncs, si l'esperit i el concepte de l'esmentada Llei 9/2002 es manté i es conserva intacte, és el model i sistema plantejat en aquella el que s'hi modifica, però no des d'un canvi de rumb o ruptura, sinó com un nou model d'evolució i desenvolupament adaptat als nous temps i noves necessitats que en matèria de protecció civil i gestió d'emergències han sorgit en els set anys de vigència d'aquesta llei, així com en el context social i econòmic que ha experimentat la Comunitat Valenciana.

En aquest sentit, es despleguen i regulen qüestions com l'abundància en la necessitat i obligatorietat d'una bona planificació com a garantia de resolució de les situacions d'emergència, la implicació i participació de la societat en matèria de protecció civil, prevenció i planificació, la gestió de la postemergència com una tasca integrada dins del sistema de protecció civil i gestió d'emergències, el reconeixement com a servicis essencials i complementaris d'intervenció d'organismes que, fins ara, no ho estaven i són claus en el conjunt del sistema, el desenvolupament legislatiu del servici «1.1.2 Comunitat Valenciana» i les seues potencialitats tecnològiques al servici de la gestió de les emergències, la formació de tots els professionals i voluntaris dels servicis d'emergència a través de l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, la creació de la Unitat de Brigades d'Emergència de la Generalitat, l'establiment de premis i distincions en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, o qüestions tan importants com a mesures sancionadores de caràcter econòmic, com la restitució dels costos que generen a l'administració les negligències o actes provocats que obliguen a la intervenció dels servicis d'emergències.

En definitiva, aquesta nova llei planteja l'evolució i el desenvolupament de l'actual model de gestió d'emergències, tot prenent com a referència aquells aspectes en què és necessari incidir i abordar de manera més exhaustiva. Per a això introdueix novetats que repercutiran directament en una major professionalització i preparació dels membres dels servicis d'intervenció enfront d'emergències, per a continuar completant un sistema de gestió d'emergències cada vegada més eficaç, que done resposta a totes i cada una de les situacions en què ens podem veure immersos, i n'establisca les bases per a la prevenció i previsió.

sente ley, cuyo objetivo es regular, con carácter general, en todo el territorio de la Comunitat Valenciana la protección civil y la gestión de las emergencias.

La presente ley surge como desarrollo, modificación y concreción de la vigente hasta la fecha Ley 9/2002, de 12 de diciembre, de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias de la Comunitat Valenciana, ley que ha contribuido a sentar las bases y el modelo del sistema de protección civil y gestión de emergencias en la Comunitat Valenciana, sin lugar a dudas, con unos excelentes resultados.

Es por ello que en esta ley permanece el espíritu de la citada Ley 9/2002 en lo esencial, que debe regir cualquier actuación en materia de protección civil y gestión de emergencias, y que son los principios de cooperación, coordinación, solidaridad territorial, asistencia recíproca y mutuo auxilio, así como la concepción de la protección civil como el conjunto de acciones dirigidas a evitar, reducir o corregir los daños causados a personas y bienes por toda clase de medios de agresión y por los elementos naturales o extraordinarios en tiempos de paz, cuando la amplitud y gravedad de sus efectos le confiere el carácter de calamidad pública.

Así pues, si el espíritu y el concepto de la citada Ley 9/2002, se mantiene y se conserva intacto, es el modelo y sistema planteado en la misma el que se modifica, pero no desde un cambio de rumbo o ruptura, sino como un nuevo modelo de evolución y desarrollo adaptado a los nuevos tiempos y nuevas necesidades que en materia de protección civil y gestión de emergencias han surgido en los siete años de vigencia de esta ley, así como en el contexto social y económico que ha experimentado la Comunitat Valenciana.

En este sentido, se desarrollan y regulan cuestiones como el abastecimiento en la necesidad y obligatoriedad de una buena planificación como garantía de resolución de las situaciones de emergencia, la implicación y participación de la sociedad en materia de protección civil, prevención y planificación, la gestión de la postemergencia como una labor integrada dentro del sistema de protección civil y gestión de emergencias, el reconocimiento como servicios esenciales y complementarios de intervención a organismos que hasta ahora no lo estaban y que son claves en el conjunto del sistema, el desarrollo legislativo del servicio «1.1.2 Comunitat Valenciana» y sus potencialidades tecnológicas al servicio de la gestión de las emergencias, la formación de todos los profesionales y voluntarios de los servicios de emergencia a través del Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, la creación de la Unidad de Brigadas de Emergencia de la Generalitat, el establecimiento de premios y distinciones en materia de protección civil y gestión de emergencias, o cuestiones tan importantes como medidas sancionadoras de carácter económico, como la restitución de los costes que generen a la administración las negligencias o actos provocados que obliguen a la intervención de los servicios de emergencias.

En definitiva, esta nueva ley plantea la evolución y el desarrollo del actual modelo de gestión de emergencias, pretendiendo abarcar aquellos aspectos en los que es necesario incidir y abordar de manera más exhaustiva. Para ello introduce novedades que repercutirán directamente en una mayor profesionalización y preparación de los miembros de los servicios de intervención frente a emergencias para seguir completando un sistema de gestión de emergencias cada vez más eficaz que dé respuesta a todas y cada una de las situaciones en que nos podemos ver inmersos, y sienta las bases para la prevención y previsión de las mismas.

II

En aquest sentit, el títol preliminar de la llei estableix l'àmbit d'aplicació i els principis generals de la protecció civil i la gestió d'emergències a la Comunitat Valenciana, tot definint els objectius de l'actuació de les administracions públiques en la matèria, que van des de l'elaboració dels diferents mapes de riscos, les accions de prevenció i el foment de l'autoprotecció, fins a les tasques de planificació, l'establiment de sistemes de coordinació, l'atenció al ciutadà a través del 112, la intervenció en les emergències, la gestió de la postemergència i la formació de tot el personal que integra el sistema de protecció civil i gestió d'emergències.

Igualment, s'estableixen com a principis d'actuació entre les diferents administracions la cooperació, la col·laboració, la solidaritat territorial, la lleialtat institucional, l'assistència recíproca i el mutu auxili, així com el deure d'adequació dels procediments al sistema de gestió integral d'emergències que desplegue la Generalitat.

Quant als drets i deures dels ciutadans, entitats i institucions se n'amplien i despleguen les possibilitats de participació en el sistema de protecció civil i gestió d'emergències, a través de la creació de la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana.

Així mateix, a més dels conceptes de previsió i prevenció que obliguen les administracions públiques a l'elaboració de mapes de riscos i a promoure actuacions orientades a la reducció dels riscos esmentats i la prevenció de catàstrofes, s'introdueix en la llei el concepte d'autoprotecció que obliga empreses, entitats i organismes que puguen generar situacions de risc a prendre mesures per a fer front a les situacions esmentades, així com a l'elaboració d'un pla d'autoprotecció i a la seua inscripció en el Registre Autònom de Plans d'Autoprotecció.

III

En el títol I es regula l'organització competencial del sistema de protecció civil i gestió d'emergències, de manera que es determina quines funcions corresponen a l'administració autonòmica, a les diputacions provincials i a l'administració local.

Així, s'estableixen les competències del Consell com a òrgan superior de direcció i coordinació de protecció civil a la Comunitat Valenciana; es regula la participació de les diferents conselleries de la Generalitat en matèria de protecció civil i, en particular, determina les competències de la Conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències i les funcions del conseller competent en aquesta matèria, que ostenta el Comandament Únic de les Emergències.

Igualment, es regulen les competències i funcions que corresponen a les diputacions provincials i als municipis.

També s'inclou en aquest títol la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

IV

El títol II es dedica a la regulació de la participació ciutadana en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, amb la regulació d'un òrgan de nova creació com és la Tau-

II

En este sentido, el título preliminar de la ley establece el ámbito de aplicación y los principios generales de la protección civil y la gestión de emergencias en la Comunitat Valenciana, definiendo los objetivos de la actuación de las administraciones públicas en la materia, que van desde la elaboración de los distintos mapas de riesgos, las acciones de prevención y el fomento de la autoprotección, hasta las labores de planificación, el establecimiento de sistemas de coordinación, la atención al ciudadano a través del 112, la intervención en las emergencias, la gestión de la postemergencia y la formación de todo el personal que integra el sistema de protección civil y gestión de emergencias.

Igualmente, se establecen como principios de actuación entre las diferentes administraciones la cooperación, la colaboración, la solidaridad territorial, la lealtad institucional, la asistencia recíproca y el mutuo auxilio, así como el deber de adecuación de los procedimientos al sistema de gestión integral de emergencias que desarrolle la Generalitat.

En cuanto a los derechos y deberes de los ciudadanos, entidades e instituciones se amplían y desarrollan las posibilidades de participación de éstos en el sistema de protección civil y gestión de emergencias, a través de la creación de la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana.

Asimismo, además de los conceptos de previsión y prevención que obligan a las administraciones públicas a la elaboración de mapas de riesgos y a promover actuaciones orientadas a la reducción de dichos riesgos y la prevención de catástrofes, se introduce en la ley el concepto de autoprotección que obliga a empresas, entidades y organismos que puedan generar situaciones de riesgo a tomar medidas para hacer frente a dichas situaciones, así como a la elaboración de un plan de autoprotección y a la inscripción del mismo en el Registro Autónomico de Planes de Autoprotección.

III

En el título I se regula la organización competencial del sistema de protección civil y gestión de emergencias, de manera que se determina qué funciones corresponden a la administración autonómica, a las diputaciones provinciales y a la administración local.

Así, se establecen las competencias del Consell como órgano superior de dirección y coordinación de protección civil en la Comunitat Valenciana; se regula la participación de las diferentes consellerias de la Generalitat en materia de protección civil y, en particular, determina las competencias de la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias y las funciones del conseller competente en esta materia, que ostenta el Mando Único de las Emergencias.

Igualmente, se regulan las competencias y funciones que les corresponden a las diputaciones provinciales y a los municipios.

También se incluye en este título la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

IV

El título II se dedica a la regulación de la participación ciudadana en materia de protección civil y gestión de emergencias con la regulación de un órgano de nueva creación

la Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana, les funcions de la qual estan orientades fonamentalment a la informació i divulgació en matèries de prevenció i autoprotecció.

V

El Títol III regula el conjunt de la planificació en matèria de protecció civil i gestió d'emergències com a instrument organitzatiu de resposta davant situacions de greu risc, catàstrofe o calamitat pública. Tipifica els plans de protecció civil en sis classes: plans territorials, plans especials, procediments d'actuació, protocols operatius, plans d'autoprotecció i plans d'esdeveniments especials.

Com a novetat, respecte a l'anterior Llei 9/2002, de 12 de desembre, de la Generalitat, de Protecció Civil i Gestió d'Emergències, cal ressaltar la inclusió de dues noves tipologies de plans, concretament els plans d'autoprotecció i els plans d'esdeveniments especials, així com l'obligació legal d'actualització i revisió de tota la planificació cada sis anys.

VI

La llei concreta i desplega en el títol IV els servicis d'intervenció enfront d'emergències, classificats i definits en l'anterior Llei 9/2002, de manera que s'amplien els servicis classificats com a essencials incloent-hi el personal de «1·1·2 Comunitat Valenciana», el personal tècnic d'emergències de la Generalitat, així com els tècnics forestals i agents mediambientals de la Generalitat. A més, es modifica el nom de les Brigades Rurals d'Emergències, que passen a denominar-se Brigades d'Emergència i queden integrades dins de la nova Unitat de Brigades d'Emergència de la Generalitat.

Així mateix, es dona resposta a la realitat actual dels servicis complementaris d'intervenció, incloent-hi també les unitats de prevenció d'incendis forestals, les Forces Armades i el voluntariat de protecció civil, a més dels bombers d'empresa, que ja figuraven en l'anterior llei.

Igualment, es dedica un capítol al voluntariat de protecció civil i al seu foment.

VII

Es dedica el títol V, íntegrament, a regular el telèfon d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana» com l'instrument bàsic que la Generalitat posa a disposició de tots els ciutadans per a accedir als servicis d'urgència i emergència. Se li dona el caràcter de telèfon únic, a utilitzar i publicitar per tots els servicis essencials, prohibint explícitament implementar o publicitar altres números diferents.

Es determinen les funcions de «1·1·2 Comunitat Valenciana», s'estableix un compromís de servici obligant a publicar-n'hi una Carta de Servici, concreta les obligacions dels servicis essencials d'intervenció, entre els quals destaquen, no sols l'atenció ràpida, eficaç i eficient de les sol·licituds d'activació que realitze «1·1·2 Comunitat Valenciana», sinó també l'obligació de comunicació dels recursos mobilitzats, temps d'activació, arribada al lloc de l'emergència i finalització de l'actuació, evolució significa-

como es la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana, cuyas funciones están orientadas fundamentalmente a la información y divulgación en materias de prevención y autoprotección.

V

El título III regula el conjunto de la planificación en materia de protección civil y gestión de emergencias como instrumento organizativo de respuesta ante situaciones de grave riesgo, catástrofe o calamidad pública. Tipifica los planes de protección civil en seis clases: planes territoriales, planes especiales, procedimientos de actuación, protocolos operativos, planes de autoprotección y planes de eventos especiales.

Como novedad, respecto a la anterior Ley 9/2002, de 12 de diciembre, de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias, hay que resaltar la inclusión de dos nuevas tipologías de planes, concretamente los planes de autoprotección y los planes de eventos especiales, así como la obligación legal de actualización y revisión de toda la planificación cada seis años.

VI

La ley concreta y desarrolla en el título IV los servicios de intervención frente a emergencias, clasificados y definidos en la anterior Ley 9/2002, de manera que se amplían los servicios clasificados como esenciales incluyendo en los mismos al personal de «1·1·2 Comunitat Valenciana», al personal técnico de emergencias de la Generalitat, así como a los técnicos forestales y agentes medioambientales de la Generalitat. Además, se modifica el nombre de las Brigadas Rurales de Emergencias, que pasan a denominarse Brigadas de Emergencia y quedan integradas dentro de la nueva Unidad de Brigadas de Emergencia de la Generalitat.

Asimismo, se da respuesta a la realidad actual de los servicios complementarios de intervención, incluyendo también entre los mismos a las unidades de prevención de incendios forestales, a las Fuerzas Armadas y al voluntariado de protección civil, además de a los bomberos de empresa, que ya figuraban en la anterior ley.

Igualmente, se dedica un capítulo al voluntariado de protección civil y al fomento del mismo.

VII

Se dedica el título V, íntegramente, a regular el teléfono de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» como el instrumento básico que la Generalitat pone a disposición de todos los ciudadanos para acceder a los servicios de urgencia y emergencia. Se le da el carácter de teléfono único, a utilizar y publicitar por todos los servicios esenciales, prohibiendo explícitamente implementar o publicitar otros números diferentes.

Se determinan las funciones de «1·1·2 Comunitat Valenciana», se establece un compromiso de servicio obligando a publicar una Carta de Servicio con el mismo, concreta las obligaciones de los servicios esenciales de intervención, entre los que destacan, no sólo la atención rápida, eficaz y eficiente de las solicitudes de activación que realice «1·1·2 Comunitat Valenciana», sino también obligación de comunicación de los recursos movilizados, tiempos de activación, llegada al lugar de la emergencia y finalización de la

tiva de l'emergència i retolació de totes les flotes amb el logotip oficial de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

A més, es regula el registre i l'accés a la informació de «1·1·2 Comunitat Valenciana», que gravarà totes les converses amb ciutadans o organismes que es mantinguen i registrarà totes les actuacions relacionades amb el procés de gestió de l'emergència, constituint-se en l'única font oficial d'informació. El període màxim de conservació de les gravacions serà de dos anys, excepte instrucció diferent de l'autoritat judicial.

En aquest títol es regula també el sistema de gestió integrada d'emergències, basat en el sistema de gestió «1·1·2 Comunitat Valenciana» i la xarxa de comunicacions d'emergències i seguretat que dispose la Generalitat com els sistemes normalitzats. Per a això estableix, d'una banda, que la conselleria competent en protecció civil i gestió d'emergències és la competent en l'elaboració dels protocols d'ús de la xarxa i l'organització de les comunicacions en situacions d'emergència o catàstrofe, i d'una altra, l'obligació de tots els servicis essencials d'emergència d'interconnectar-se amb el sistema «1·1·2 Comunitat Valenciana» de gestió d'emergències i l'obligació de la Generalitat de facilitar la integració esmentada.

Finalment, es regula el mal ús del telèfon d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana» establint que les telefonades falses, abusives, insultants, amenaçadores o jocosos constitueixen una infracció administrativa, però també seran comunicades al Ministeri Fiscal per si hi hagués responsabilitat penal, en el cas de provocar una deficient atenció d'altres avisos reals d'emergència. Així mateix identifica sobre qui recau la responsabilitat de les infraccions adés esmentades.

VIII

El títol VI es dedica a la gestió de les emergències i catàstrofes, i s'hi inclou la regulació i funcions del Centre de Coordinació d'Emergències com a òrgan de la Generalitat a través del qual s'exerceix la funció de coordinació entre totes les administracions. Per a això, la llei estableix en aquest títol l'obligació de connexió telemàtica i de sistemes de comunicacions de tots els servicis essencials d'emergències i seguretat amb el Centre de Coordinació d'Emergències, així com la incorporació al centre citat, de manera permanent, dels representants dels servicis essencials que determine el conseller competent en matèria de protecció civil, o temporal quan una situació d'emergència ho requerisca.

Igualment, aquest títol, en el seu capítol II, regula la nova Unitat de Brigades d'Emergència i estableix que aquesta és un servici públic de caràcter autonòmic les funcions del qual són, a més de la prevenció i extinció d'incendis forestals, la intervenció i col·laboració en un altre tipus d'emergències i actuacions de protecció civil.

El capítol III es dedica a la regulació del Lloc de Comandament Avançat, establint qui assumeix la direcció tècnica d'una emergència, l'obligació de la conselleria competent en matèria de protecció civil de dotar el PMA amb els recursos humans, materials i tècnics per a la realització de les seues funcions i, fonamentalment, l'obligació d'haver realitzat un curs d'habilitació i capacitació impartit per l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències per a poder assumir la direcció tècnica esmentada.

actuación, evolución significativa de la emergencia y rotulación de todas las flotas con el logotipo oficial de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Además, se regula el registro y el acceso a la información de «1·1·2 Comunitat Valenciana», que grabará todas las conversaciones con ciudadanos u organismos que se mantengan y registrará todas las actuaciones relacionadas con el proceso de gestión de la emergencia, constituyéndose en la única fuente oficial de información. El periodo máximo de conservación de las grabaciones será de dos años, salvo instrucción diferente de la autoridad judicial.

En este título se regula también el sistema de gestión integrada de emergencias, basado en el sistema de gestión «1·1·2 Comunitat Valenciana» y la red de comunicaciones de emergencias y seguridad que disponga la Generalitat como los sistemas normalizados. Para ello establece, por una parte que la conselleria competente en protección civil y gestión de emergencias es la competente en la elaboración de los protocolos de uso de la red y la organización de las comunicaciones en situaciones de emergencia o catástrofe, y por otra, la obligación de todos los servicios esenciales de emergencia de interconectarse con el sistema «1·1·2 Comunitat Valenciana» de gestión de emergencias y la obligación de la Generalitat de facilitar dicha integración.

Finalmente, se regula el mal uso del teléfono de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» estableciendo que las llamadas falsas, abusivas, insultantes, amenazadoras o jocosas constituyen una infracción administrativa, pero también serán comunicadas al Ministerio Fiscal por si hubiere responsabilidad penal, en el caso de provocar una deficiente atención de otros avisos reales de emergencia. Asimismo, identifica sobre quién recae la responsabilidad de dichas infracciones.

VIII

El título VI se dedica a la gestión de las emergencias y catástrofes, y en él se incluye la regulación y funciones del Centro de Coordinación de Emergencias como órgano de la Generalitat a través del cual se ejerce la función de coordinación entre todas las administraciones. Para ello, la ley establece en este título la obligación de conexión telemática y de sistemas de comunicaciones de todos los servicios esenciales de emergencias y seguridad con el Centro de Coordinación de Emergencias, así como la incorporación a dicho centro de manera permanente de los representantes de los servicios esenciales que determine el conseller competente en materia de protección civil, o temporal cuando una situación de emergencia lo requiera.

Igualmente, este título, en su capítulo II, regula la nueva Unidad de Brigadas de Emergencia y establece que la misma es un servicio público de carácter autonómico cuyas funciones son, además de la prevención y extinción de incendios forestales, la intervención y colaboración en otro tipo de emergencias y actuaciones de protección civil.

El capítulo III se dedica a la regulación del Puesto de Mando Avanzado, estableciendo quién asume la dirección técnica de una emergencia, la obligación de la conselleria competente en materia de protección civil de dotar el PMA con los recursos humanos, materiales y técnicos para la realización de sus funciones y, fundamentalmente, la obligación de haber realizado un curso de habilitación y capacitación impartido por el Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències para poder asumir dicha dirección técnica.

IX

Amb l'afany per coordinar, agilitar i contribuir a la tornada a la normalitat després d'una situació d'emergència o catàstrofe, es crea el títol VII «de la tornada a la normalitat», completament nou, que regula la postemergència.

Per a la gestió de les situacions que segueixen a una catàstrofe i emergència es crea l'Oficina Única Postemergència, que serà l'encarregada de coordinar les ajudes econòmiques a les persones afectades i funcionarà com a finestra única per als afectats, a més de recopilar tota la informació sobre danys i persones afectades, realitzar seguiment de les actuacions per a la tornada a la normalitat i establir fórmules d'informació sobre tràmits i ajudes. Així mateix es crea la Comissió Interdepartamental per al Seguiment i la Coordinació de la Postemergència.

X

El títol VIII està dedicat a la regulació de la formació en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, establint la garantia de formació a tots els serveis d'intervenció.

La formació, entesa com un requisit bàsic i fonamental per a oferir un servei de qualitat, correspon a l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències. En aquest sentit, s'estableix la competència de l'IVASPE en l'organització i impartició dels cursos de formació bàsica i de nou ingrés, així com els de promoció o ascens que s'establisquen legislativament o reglamentàriament per als serveis d'intervenció enfront d'emergències, ja siguin essencials o complementaris.

Així mateix, correspon a la direcció general competent en matèria de protecció civil elevar a l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències les necessitats formatives dels serveis essencials i complementaris.

XI

Finalment, els títols IX i X regulen les distincions per a reconèixer públicament les actuacions dels serveis d'intervenció i dels ciutadans en la tasca de la protecció civil i el règim sancionador, respectivament.

En el règim sancionador s'introdueix com a novetat enfront de la Llei 9/2002, la tipificació, com a infracció molt greu o greu, del fet de realitzar telefonades abusives, insultants, amenaçadores o jocosos al telèfon d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana», o fer-hi avisos de falsa urgència.

S'inclou també, com a mesura dissuasòria i preventiva, la repercussió de costos quan es mobilitzen recursos essencials d'intervenció de forma maliciosa, o quan aquesta mobilització resulte derivada d'una negligència manifesta sobre els responsables de les accions esmentades. Aquesta repercussió de costos recaurà, així mateix, sobre els responsables de provocar, de manera intencionada o per negligència manifesta, incendis forestals.

La llei conclou amb dues disposicions addicionals, una disposició transitòria, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.

IX

Con el afán por coordinar, agilitar y contribuir a la vuelta a la normalidad tras una situación de emergencia o catástrofe, se crea el título VII «De la vuelta a la normalidad», completamente novedoso, que regula la postemergencia.

Para la gestión de las situaciones que siguen a una catástrofe y emergencia se crea la Oficina Única Postemergencia, que será la encargada de coordinar las ayudas económicas a las personas afectadas y funcionará como ventanilla única para los afectados, además de recopilar toda la información sobre daños y personas afectadas, realizar seguimiento de las actuaciones para la vuelta a la normalidad y establecer fórmulas de información sobre trámites y ayudas. Asimismo se crea la Comisión Interdepartamental para el Seguimiento y la Coordinación de la Postemergencia.

X

El título VIII está dedicado a la regulación de la formación en materia de protección civil y gestión de emergencias, estableciendo la garantía de formación a todos los servicios de intervención.

La formación, entendida como un requisito básico y fundamental para ofrecer un servicio de calidad, le corresponde al Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències. En este sentido, se establece la competencia del IVASPE en la organización e impartición de los cursos de formación básica y de nuevo ingreso así como los de promoción o ascenso que se establezcan legislativa o reglamentariamente para los servicios de intervención frente a emergencias ya sean esenciales o complementarios.

Asimismo, le corresponde a la dirección general competente en materia de protección civil elevar al Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències las necesidades formativas de los servicios esenciales y complementarios.

XI

Finalmente, los títulos IX y X regulan las distinciones para reconocer públicamente las actuaciones de los servicios de intervención y de los ciudadanos en la tarea de la protección civil y el régimen sancionador, respectivamente.

En el régimen sancionador se introduce como novedad frente a la Ley 9/2002 la tipificación, como infracción muy grave o grave, el realizar llamadas abusivas, insultantes, amenazadoras o jocosas al teléfono de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» o realizar avisos de falsa urgencia.

Se incluye también, como medida disuasoria y preventiva, la repercusión de costes cuando se movilicen recursos esenciales de intervención de forma maliciosa o cuando esta movilización resulte derivada de una negligencia manifiesta sobre los responsables de dichas acciones. Esta repercusión de costes recaerá, asimismo, sobre los responsables de provocar de manera intencionada o por negligencia manifiesta incendios forestales.

La ley concluye con dos disposiciones adicionales, una disposición transitoria, una disposición derogatoria y dos disposiciones finales.

**TÍTOL PRELIMINAR
DE L'ÀMBIT D'APLICACIÓ
I PRINCIPIS GENERALS**

CAPÍTOL ÚNIC

De la protecció civil i gestió d'emergències

Article 1

Objecte i àmbit d'aplicació

1. La present llei té com a objecte regular les actuacions de protecció civil i gestió d'emergències en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, sense perjudici del que estableix la legislació estatal per a les emergències declarades d'interès nacional.

2. S'entén per actuació en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, a l'efecte d'aquesta llei, aquelles accions destinades a la protecció de les persones, els béns i el medi ambient, tant en situacions de greu risc, catàstrofe i calamitat pública, com en accidents greus i altres d'anàlogues.

Article 2

Acció pública en matèria de protecció civil i gestió d'emergències

L'actuació de les administracions públiques a la Comunitat Valenciana en matèria de protecció civil i gestió d'emergències tindrà com a objectius fonamentals els següents:

1. Analitzar la vulnerabilitat del territori de la Comunitat Valenciana per a l'elaboració dels diferents mapes de riscos, entesos aquests com la representació cartogràfica de les zones que pogueren resultar afectades per situacions susceptibles de generar un risc.

2. Prevenir les situacions de risc i disminuir-ne les conseqüències.

3. Promoure l'autoprotecció mitjançant la informació i sensibilització dels ciutadans, empreses i institucions.

4. Planificar les respostes enfront de sinistres produïts o previsibles, mitjançant plans de protecció civil.

5. Establir l'estructura de coordinació, les comunicacions, el sistema de comandament i el control comú dels diferents òrgans i entitats que actuen en resposta a l'emergència.

6. Rebre i gestionar les telefonades d'emergència dels ciutadans a través del «1·1·2 Comunitat Valenciana».

7. Intervenir per a paliar, corregir i minimitzar els efectes de les situacions d'emergència.

8. Rehabilitar les zones afectades per les emergències i gestionar la tornada a la normalitat.

9. Garantir la formació de les persones que pertanyen als serveis d'intervenció.

10. Coordinar els diferents serveis d'intervenció en emergències.

Article 3

Principis d'actuació entre les administracions públiques

1. El conjunt de les administracions públiques a la Comunitat Valenciana, en l'àmbit de les seues competències, garantirà la disposició permanent d'un sistema de protecció civil i gestió d'emergències integrat i compatible.

**TÍTULO PRELIMINAR
DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN
Y PRINCIPIOS GENERALES**

CAPÍTULO ÚNICO

De la protección civil y gestión de emergencias

Artículo 1

Objeto y ámbito de aplicación

1. La presente ley tiene por objeto regular las actuaciones de protección civil y gestión de emergencias en el ámbito de la Comunitat Valenciana, sin perjuicio de lo establecido en la legislación estatal para las emergencias declaradas de interés nacional.

2. Se entiende por actuación en materia de protección civil y gestión de emergencias, a los efectos de esta ley, aquellas acciones destinadas a la protección de las personas, los bienes y el medio ambiente, tanto en situaciones de grave riesgo, catástrofe y calamidad pública, como en accidentes graves y otras análogas.

Artículo 2

Acción pública en materia de protección civil y gestión de emergencias

La actuación de las administraciones públicas en la Comunitat Valenciana en materia de protección civil y gestión de emergencias tendrá como objetivos fundamentales los siguientes:

1. Analizar la vulnerabilidad del territorio de la Comunitat Valenciana para la elaboración de los distintos mapas de riesgos entendidos estos como la representación cartográfica de las zonas que pudieran resultar afectadas por situaciones susceptibles de generar un riesgo.

2. Prevenir las situaciones de riesgo y disminuir sus consecuencias.

3. Promover la autoprotección mediante la información y sensibilización de los ciudadanos, empresas e instituciones.

4. Planificar las respuestas frente a siniestros producidos o previsibles, mediante planes de protección civil.

5. Establecer la estructura de coordinación, las comunicaciones, el sistema de mando y el control común de los distintos órganos y entidades que actúan en respuesta a la emergencia.

6. Recibir y gestionar las llamadas de emergencia de los ciudadanos a través del «1·1·2 Comunitat Valenciana».

7. Intervenir para paliar, corregir y minimizar los efectos de las situaciones de emergencia.

8. Rehabilitar las zonas afectadas por las emergencias y gestionar la vuelta a la normalidad.

9. Garantizar la formación de las personas que pertenecen a los servicios de intervención.

10. Coordinar los diferentes servicios de intervención en emergencias.

Artículo 3

Principios de actuación entre las administraciones públicas

1. El conjunto de las administraciones públicas en la Comunitat Valenciana, en el ámbito de sus competencias, garantizará la disposición permanente de un sistema de protección civil y gestión de emergencias integrado y compatible.

2. Amb aquest fi, les seues relacions es regiran pels principis de cooperació, coordinació, col·laboració, solidaritat territorial, lleialtat institucional, assistència recíproca i mutu auxili, tot adequant-ne les actuacions d'acord amb la complementarietat i subsidiarietat de mitjans i recursos, i capacitat i suficiència en l'aplicació dels plans de protecció civil.

3. En desplegament d'aquests principis, les administracions públiques a la Comunitat Valenciana i les entitats públiques o privades, amb servicis operatius que pogueren ser requerits per a controlar, atenuar o suprimir els efectes d'una emergència, hauran d'adequar els seus procediments de mobilització i intervenció al sistema integrat de gestió d'emergències que la Generalitat desplegue amb aquest fi.

Article 4

Drets dels ciutadans, entitats i institucions

1. Els ciutadans, entitats, institucions i organitzacions tenen dret que els servicis d'intervenció enfront d'emergències, en les seues actuacions, complisquen els principis de ple respecte als drets fonamentals dels ciutadans i a les llibertats públiques. En particular, tenen dret a:

- a) Ser informats sobre els riscos col·lectius greus que puguen afectar-los i sobre les actuacions previstes per a fer-los front.
- b) Rebre informació i instruccions sobre les mesures de seguretat a adoptar i la conducta que s'ha de seguir.
- c) Col·laborar en les tasques de protecció civil.
- d) Participar de forma activa, a través de la seua representació a la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana que es crea mitjançant la present llei.

2. La col·laboració regular amb les autoritats de protecció civil es realitzarà a través de les organitzacions de participació ciutadana i voluntariat.

Article 5

Deures dels ciutadans, entitats i institucions

1. Els ciutadans estan obligats a col·laborar personalment i materialment en les tasques de protecció civil, així com a seguir les instruccions de l'autoritat competent en la situació d'emergència. Aquest deure es concreta en:

- a) Complir les mesures de prevenció i protecció per a les persones i béns establides en les disposicions legals, així com les recomanacions, restriccions i prohibicions que vinguen dictades per l'autoritat competent en funció de la preemergència o emergència declarades.
- b) Realitzar els simulacres oportuns i intervenir operativament en les situacions d'emergència quan se'ls requerisca.
- c) En els supòsits de greu risc, catàstrofe o calamitat pública, complir les prestacions de caràcter personal que determine l'autoritat competent en matèria de protecció civil, les quals no donaran dret a indemnització.

2. Les entitats públiques o privades l'activitat de les quals estiga relacionada amb la prevenció, atenció, socors i seguretat de persones i dels seus béns, estan especialment obligades a:

- a) Col·laborar en situacions d'emergència amb els servicis d'intervenció.
- b) Complir i fer complir les recomanacions, restriccions i prohibicions dictades per l'autoritat competent en funció de la preemergència o emergència declarades.

2. A tal fin, sus relaciones se regirán por los principios de cooperación, coordinación, colaboración, solidaridad territorial, lealtad institucional, asistencia recíproca y mutuo auxilio, adecuando sus actuaciones conforme a la complementariedad y subsidiariedad de medios y recursos, y capacidad y suficiencia en la aplicación de los planes de protección civil.

3. En desarrollo de estos principios, las administraciones públicas en la Comunitat Valenciana y las entidades públicas o privadas, con servicios operativos que pudieran ser requeridos para controlar, atenuar o suprimir los efectos de una emergencia, deberán adecuar sus procedimientos de movilización e intervención al sistema integrado de gestión de emergencias que la Generalitat desarrolle a tal fin.

Artículo 4

Derechos de los ciudadanos, entidades e instituciones

1. Los ciudadanos, entidades, instituciones y organizaciones tienen derecho a que los servicios de intervención frente a emergencias, en sus actuaciones, cumplan los principios de pleno respeto a los derechos fundamentales de los ciudadanos y a las libertades públicas. En particular, tienen derecho a:

- a) Ser informados sobre los riesgos colectivos graves que puedan afectarles y sobre las actuaciones previstas para hacerles frente.
- b) Recibir información e instrucciones sobre las medidas de seguridad a adoptar y la conducta a seguir.
- c) Colaborar en las tareas de protección civil.
- d) Participar de forma activa, a través de su representación en la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana que se crea mediante la presente ley.

2. La colaboración regular con las autoridades de protección civil se realizará a través de las organizaciones de participación ciudadana y voluntariado.

Artículo 5

Deberes de los ciudadanos, entidades e instituciones

1. Los ciudadanos están obligados a colaborar personalmente y materialmente en las tareas de protección civil, así como a seguir las instrucciones de la autoridad competente en la situación de emergencia. Este deber se concreta en:

- a) Cumplir las medidas de prevención y protección para las personas y bienes establecidas en las disposiciones legales, así como las recomendaciones, restricciones y prohibiciones que vengan dictadas por la autoridad competente en función de la preemergencia o emergencia declaradas.
- b) Realizar los simulacros oportunos e intervenir operativamente en las situaciones de emergencia cuando se les requiera.
- c) En los supuestos de grave riesgo, catástrofe o calamidad pública, cumplir las prestaciones de carácter personal que determine la autoridad competente en materia de protección civil, las cuales no darán derecho a indemnización.

2. Las entidades públicas o privadas cuya actividad esté relacionada con la prevención, atención, socorro y seguridad de personas y de sus bienes, están especialmente obligadas a:

- a) Colaborar en situaciones de emergencia con los servicios de intervención.
- b) Cumplir y hacer cumplir las recomendaciones, restricciones y prohibiciones que vengan dictadas por la autoridad competente en función de la preemergencia o emergencia declaradas.

3. Si les característiques d'una emergència ho exigiren, les autoritats competents en matèria de protecció civil podran requisar, intervenir i ocupar temporalment i transitòriament els béns que siguen necessaris per a fer front a l'emergència. Les persones o entitats afectades per aquestes actuacions tindran dret a ser indemnitzades d'acord amb el que estableix la legislació vigent.

Article 6

Previsió

1. Per part de les administracions competents es procedirà a l'elaboració de mapes de riscos, sent aquests l'expressió espacial dels diferents riscos en cada àmbit geogràfic objecte de planificació.

2. Correspondrà a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergència, impulsar el desenvolupament, difusió i revisió del Mapa de Riscos de la Comunitat Valenciana, i podrà requerir l'aportació de totes les dades que hi resulten necessàries, així com subscriure convenis i fórmules de col·laboració respecte d'això.

Article 7

Prevenició

1. Les distintes administracions, en el marc de les seues competències, promouran actuacions orientades a la reducció de riscos i a la prevenció de catàstrofes i calamitats públiques. Vetllaran pel compliment de les disposicions normatives en la matèria, exercitant, si és el cas, les potestats d'inspecció i sanció.

2. Reglamentàriament s'establirà el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana.

Article 8

Autoprotecció

1. Les empreses, entitats i organismes que realitzen activitats que puguen generar situacions de greu risc col·lectiu, així com els centres i instal·lacions, públics i privats, que puguen resultar afectats de forma especialment greu per les situacions esmentades, estan obligats a adoptar les mesures d'autoprotecció que reglamentàriament es determinen i a mantenir els mitjans personals i materials necessaris per a fer front a situacions de risc i emergència. La Generalitat, a través de l'organisme competent, podrà, en qualsevol moment, inspeccionar l'estat de les mesures i dels mitjans d'autoprotecció existents.

2. Els titulars dels establiments compresos en el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana hauran d'elaborar un pla d'autoprotecció i concertar els contractes d'assegurances necessàries per a cobrir, en quantia suficient, els riscos, almenys d'incendis i responsabilitat civil. Els plans d'autoprotecció que s'elaboren per part d'aquests establiments hauran d'inscriure's en el Registre Autòmic de Plans d'Autoprotecció.

Article 9

Mitjans de comunicació social

En casos de greu risc col·lectiu o emergència, els mitjans de comunicació social, de titularitat pública o privada, estan obligats a transmetre, de forma immediata, veraç, feherent i gratuïta, quanta informació, avisos i instruccions els siguen facilitats per l'autoritat competent.

3. Si las características de una emergencia lo exigieran, las autoridades competentes en materia de protección civil podrán requisar, intervenir y ocupar temporal y transitoriamente los bienes que sean necesarios para hacer frente a la emergencia. Las personas o entidades afectadas por estas actuaciones tendrán derecho a ser indemnizadas de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente.

Artículo 6

Previsión

1. Por parte de las administraciones competentes se procederá a la elaboración de mapas de riesgos siendo éstos la expresión espacial de los distintos riesgos en cada ámbito geográfico objeto de planificación.

2. Corresponderá a la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencia, impulsar el desarrollo, difusión y revisión del Mapa de Riesgos de la Comunitat Valenciana, pudiendo requerir la aportación de cuantos datos resulten a tal fin necesarios, así como suscribir convenios y fórmulas de colaboración al respecto.

Artículo 7

Prevenición

1. Las distintas administraciones, en el marco de sus competencias, promoverán actuaciones orientadas a la reducción de riesgos y a la prevención de catástrofes y calamidades públicas. Velarán por el cumplimiento de las disposiciones normativas en la materia, ejercitando, en su caso, las potestades de inspección y sanción.

2. Reglamentariamente se establecerá el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana.

Artículo 8

Autoprotección

1. Las empresas, entidades y organismos que realizan actividades que puedan generar situaciones de grave riesgo colectivo, así como los centros e instalaciones, públicos y privados, que puedan resultar afectados de forma especialmente grave por dichas situaciones, están obligados a adoptar las medidas de autoprotección que reglamentariamente se determinen y a mantener los medios personales y materiales necesarios para hacer frente a situaciones de riesgo y emergencia. La Generalitat, a través del organismo competente, podrá, en cualquier momento, inspeccionar el estado de las medidas y de los medios de autoprotección existentes.

2. Los titulares de los establecimientos comprendidos en el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana deberán elaborar un plan de autoprotección y concertar los contratos de seguros necesarios para cubrir, en cuantía suficiente, los riesgos, al menos, de incendios y responsabilidad civil. Los planes de autoprotección que se elaboran por parte de estos establecimientos deberán inscribirse en el Registro Autòmic de Planes de Autoprotección.

Artículo 9

Medios de comunicación social

En casos de grave riesgo colectivo o emergencia, los medios de comunicación social, de titularidad pública o privada, están obligados a transmitir, de forma inmediata, veraz, fehaciente y gratuita, cuanta información, avisos e instrucciones les sean facilitados por la autoridad competente.

TÍTOL I
ORGANITZACIÓ COMPETENCIAL

CAPÍTOL I
De l'Administració de la Generalitat

Article 10*Competències del Consell*

El Consell és l'òrgan superior de direcció i coordinació de la protecció civil a la Comunitat Valenciana en l'àmbit de les seues competències i, com a tal, li correspon:

1. Aprovar les disposicions de caràcter general que s'elaboren en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.
2. Aprovar el Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana i els plans especials segons el que estableix la present llei.
3. Aprovar el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana.
4. Fixar les directrius que s'ha de seguir en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, i per a l'elaboració de l'inventari de riscos i el catàleg de recursos d'emergència de la Comunitat Valenciana.
5. Sol·licitar al ministre de l'Interior la declaració d'una situació d'emergència com d'interès nacional, de conformitat amb allò que s'ha exposat en l'article 9.2 del Reial Decret 407/1992, de 24 d'abril, pel qual s'aprova la Norma bàsica de protecció civil.
6. Establir les línies de cooperació en matèria de protecció civil i gestió d'emergències amb l'Administració General de l'Estat, les administracions locals i les d'altres comunitats autònomes.
7. Exercir la potestat sancionadora en els termes establits en la present llei.

Article 11*Participació de les conselleries de la Generalitat*

La protecció civil incumbeix a totes les conselleries de la Generalitat. En especial, i en el seu àmbit de competències, correspon a cada una d'elles:

1. Elaborar els mapes de riscos i realitzar les funcions de previsió, avaluació i prevenció dels riscos, susceptibles de generar emergències de protecció civil.
2. Participar en l'elaboració dels plans de protecció civil i integrar-hi els recursos i servicis propis.
3. Realitzar els treballs de rehabilitació que els són propis i impulsar, dins del seu àmbit competencial, els que corresponen a altres administracions públiques o al sector privat.

Article 12*Conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències*

1. A la conselleria que tinga atribuïda la competència en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, li correspon:
 - a) Desplegar i coordinar la política i els programes en matèria de protecció civil i gestió d'emergències segons les directrius emanades del Consell.

TÍTULO I
ORGANIZACIÓN COMPETENCIAL

CAPÍTULO I
De la Administración de la Generalitat

Artículo 10*Competencias del Consell*

El Consell es el órgano superior de dirección y coordinación de la protección civil en la Comunitat Valenciana en el ámbito de sus competencias y, como tal, le corresponde:

1. Aprobar las disposiciones de carácter general que se elaboren en materia de protección civil y gestión de emergencias.
2. Aprobar el Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana y los planes especiales según lo establecido en la presente ley.
3. Aprobar el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana.
4. Fijar las directrices a seguir en materia de protección civil y gestión de emergencias, y para la elaboración del inventario de riesgos y el catálogo de recursos de emergencia de la Comunitat Valenciana.
5. Solicitar al Ministro del Interior la declaración de una situación de emergencia como de interés nacional, de conformidad con lo expuesto en el artículo 9.2 del Real Decreto 407/1992, de 24 de abril, por el que se aprueba la Norma básica de protección civil.
6. Establecer las líneas de cooperación en materia de protección civil y gestión de emergencias con la Administración General del Estado, las administraciones locales y las de otras comunidades autónomas.
7. Ejercer la potestad sancionadora, en los términos establecidos en la presente ley.

Artículo 11*Participación de las consellerias de la Generalitat*

La protección civil incumbe a todas las consellerias de la Generalitat. En especial, y en su ámbito de competencias, corresponde a cada una de ellas:

1. Elaborar los mapas de riesgos y realizar las funciones de previsión, evaluación y prevención de los riesgos, susceptibles de generar emergencias de protección civil.
2. Participar en la elaboración de los planes de protección civil e integrar en los mismos los recursos y servicios propios.
3. Realizar los trabajos de rehabilitación que les son propios e impulsar, dentro de su ámbito competencial, los que correspondan a otras administraciones públicas o al sector privado.

Artículo 12*Conselleria competente en materia de protecció civil i gestió d'emergències*

1. A la conselleria que tenga atribuida la competencia en materia de protección civil y gestión de emergencias le corresponde:
 - a) Desarrollar y coordinar la política y los programas en materia de protección civil y gestión de emergencias según las directrices emanadas del Consell de la Generalitat.

b) Elaborar el Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana, els plans especials, els procediments d'actuació i els protocols operatius del Centre de Coordinació d'Emergències i de «1.1.2 Comunitat Valenciana», en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

c) Aprovar els procediments d'actuació, els protocols operatius i els plans especials d'emergència exterior dels establiments afectats per l'article 11.4 del Reial Decret 1.254/1999, de 16 de juliol.

d) Gestionar el Registre Autòmic de Plans d'Autoprotecció.

e) Requerir de les restants administracions públiques, entitats públiques o privades i particulars la col·laboració necessària per al compliment de les obligacions establides en aquesta llei.

f) Establir els mitjans per a fomentar actuacions que contribuïsquen a la prevenció de sinistres, a l'atenuació dels seus efectes, i en general a la presa de consciència i sensibilització dels ciutadans de la importància de la protecció civil.

g) Gestionar el Centre de Coordinació d'Emergències.

h) Dirigir les labors d'extinció d'incendis forestals segons el que estableix el Pla Especial enfront d'aquest risc.

i) Coordinar les actuacions de la Generalitat amb altres administracions públiques en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

j) Coordinar entre si els servicis públics o privats que hagen d'intervenir en situacions d'emergència.

k) Disposar dels mapes de riscos i elaborar el catàleg de recursos d'emergència i d'activitats amb risc de la Comunitat Valenciana.

l) Promocionar i recolzar la vinculació voluntària i desinteressada dels ciutadans a les activitats de protecció civil.

m) Exercir la potestat sancionadora, en els termes establits en la present llei.

n) Impulsar i coordinar les actuacions de les diferents administracions per a la restitució de la normalitat després d'una situació d'emergència declarada.

2. Corresponen al conseller titular de la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències les funcions següents:

a) Proposar al Consell que eleve sol·licitud al ministre de l'Interior de la declaració d'una situació d'emergència com d'interès nacional, quan es consideren complits els supòsits previstos en l'article 1.2 del Reial Decret 407/1992, de 24 d'abril, pel qual s'aprova la Norma bàsica de protecció civil.

b) Proposar al Consell, per a la seua aprovació, el Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana, els plans especials i quantes altres disposicions de caràcter general es requerisquen en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

c) Aprovar els procediments d'actuació i els protocols operatius.

d) Exercir el Comandament Únic de l'emergència dirigint els plans de protecció civil i desplegant, entre altres, les funcions següents:

1.º Determinar les actuacions a desplegar i els recursos humans i materials que han d'assignar-se a cada situació d'emergència.

2.º Declarar, quan li corresponga, els nivells, fases o situacions d'emergència establits en els plans i procediments de protecció civil.

b) Elaborar el Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana, los planes especiales, los procedimientos de actuación y los protocolos operativos del Centro de Coordinación de Emergencias y de «1.1.2 Comunitat Valenciana», en el ámbito de la Comunitat Valenciana.

c) Aprobar los procedimientos de actuación, los protocolos operativos y los planes especiales de emergencia exterior de los establecimientos afectados por el artículo 11.4 del Real Decreto 1254/1999, de 16 de julio.

d) Gestionar el Registro Autómic de Planes de Auto-protección.

e) Requerir de las restantes administraciones públicas, entidades públicas o privadas y particulares la colaboración necesaria para el cumplimiento de las obligaciones establecidas en esta ley.

f) Establecer los medios para fomentar actuaciones que contribuyan a la prevención de siniestros, a la atenuación de sus efectos, y en general a la toma de conciencia y sensibilización de los ciudadanos de la importancia de la protección civil.

g) Gestionar el Centro de Coordinación de Emergencias.

h) Dirigir las labores de extinción de incendios forestales según lo establecido en el Plan Especial frente a este riesgo.

i) Coordinar las actuaciones de la Generalitat con otras administraciones públicas en materia de protección civil y gestión de emergencias.

j) Coordinar entre sí los servicios públicos o privados que deban intervenir en situaciones de emergencia.

k) Disponer de los mapas de riesgos y elaborar el catálogo de recursos de emergencia y de actividades con riesgo de la Comunitat Valenciana.

l) Promocionar y apoyar la vinculación voluntaria y desinteresada de los ciudadanos a las actividades de protección civil.

m) Ejercer la potestad sancionadora, en los términos establecidos en la presente ley.

n) Impulsar y coordinar las actuaciones de las diferentes administraciones para la restitución de la normalidad tras una situación de emergencia declarada.

2. Corresponde al conseller titular de la conselleria competente en matèria de protecció civil i gestió de emergències las siguientes funciones:

a) Proponer al Consell que eleve solicitud al ministro del Interior de la declaración de una situación de emergencia como de interés nacional cuando se consideren como cumplidos los supuestos contemplados en el artículo 1.2 del Real Decreto 407/1992, de 24 de abril, por el que se aprueba la Norma básica de protección civil.

b) Proponer al Consell, para su aprobación, el Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana, los planes especiales y cuantas otras disposiciones de carácter general se requieran en materia de protección civil y gestión de emergencias.

c) Aprobar los procedimientos de actuación y los protocolos operativos.

d) Ejercer el Mando Único de la emergencia dirigiendo los planes de protección civil y desarrollando, entre otras, las siguientes funciones:

1.º Determinar las actuaciones a desarrollar y los recursos humanos y materiales que han de asignarse a cada situación de emergencia.

2.º Declarar, cuando le corresponda, los niveles, fases o situaciones de emergencia establecidos en los planes y procedimientos de protección civil.

3.^f Determinar les mesures de protecció més convenients per a les persones, els béns, el medi ambient i per al personal dels servicis d'intervenció.

4.^l Coordinar la informació a la població durant la situació de l'emergència.

5.^è Declarar la finalització de l'emergència en aquells casos establits en els plans i procediments de protecció civil.

e) La decisió de constituir el Centre de Coordinació Operativa Integrat (CECOPI), quan l'evolució de la situació d'emergència així ho aconselle.

3. El conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en exercici del Comandament Únic, designarà en els diferents plans de protecció civil el comandament dels servicis essencials d'intervenció que haja de desplegar la direcció tècnica de l'emergència al terreny, que assumirà la funció de director del Lloc de Comandament Avançat prevista en els citats plans.

CAPÍTOL II

De les administracions locals

Article 13

Diputacions provincials

Les diputacions provincials exerciran les seues competències en matèria de protecció civil i gestió d'emergències d'acord amb el que preveu la legislació estatal i la de la Comunitat Valenciana. Així, els correspon:

1. Tenir representació en els òrgans rectors dels servicis de prevenció, extinció d'incendis i salvament que es creen a la Comunitat i tinguen àmbit territorial supramunicipal.

2. Elaborar els inventaris de riscos i el catàleg de recursos dins de l'àmbit de la seua respectiva província.

3. Assistir els seus respectius municipis per a l'elaboració i execució dels plans d'emergència.

4. Col·laborar amb les institucions en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

5. En situacions d'emergència, posar a disposició del Comandament Únic de l'emergència els mitjans i recursos de la seua titularitat disponibles.

6. Garantir la prestació del servici de protecció civil en aquells municipis que no compten amb servicis propis, per no resultar-hi obligats o haver-ne obtingut dispensa.

Article 14

Municipis

1. Dins de l'àmbit de competències atribuït en la legislació de règim local i d'acord amb els principis recollits en la present llei, correspon als municipis:

a) Crear una estructura pròpia municipal de protecció civil.

b) Elaborar i aprovar el Pla Territorial Municipal enfront d'Emergències, i els plans d'actuació municipal enfront de riscos concrets, així com, si és el cas, qualsevol altre instrument de planificació de protecció civil d'àmbit municipal.

c) Col·laborar en l'obtenció i transmissió al Centre de Coordinació d'Emergències de dades i informació rellevants per a la protecció civil i la gestió d'emergències.

3.^o Determinar las medidas de protección más convenientes para las personas, los bienes, el medio ambiente y para el personal de los servicios de intervención.

4.^o Coordinar la información a la población durante la situación de la emergencia.

5.^o Declarar la finalización de la emergencia en aquellos casos establecidos en los planes y procedimientos de protección civil.

e) La decisión de constituir el Centro de Coordinación Operativa Integrado (CECOPI), cuando la evolución de la situación de emergencia así lo aconseje.

3. El conseller competent en materia de protección civil y gestión de emergencias, en ejercicio del Mando Único, designará en los diferentes planes de protección civil el mando de los servicios esenciales de intervención que deba desarrollar la dirección técnica de la emergencia en el terreno, que asumirá la función de director del Puesto de Mando Avanzado prevista en los citados planes.

CAPÍTULO II

De las Administraciones Locales

Artículo 13

Diputaciones provinciales

Las diputaciones provinciales ejercerán sus competencias en materia de protección civil y gestión de emergencias de acuerdo con lo previsto en la legislación estatal y en la de la Comunitat Valenciana. Así, les corresponde:

1. Tener representación en los órganos rectores de los servicios de prevención, extinción de incendios y salvamento que se creen en la Comunitat y tengan ámbito territorial supramunicipal.

2. Elaborar los inventarios de riesgos y el catálogo de recursos dentro del ámbito de su respectiva provincia.

3. Asistir a sus respectivos municipios para la elaboración y ejecución de los planes de emergencia.

4. Colaborar con las instituciones en materia de protección civil y gestión de emergencias.

5. En situaciones de emergencia, poner a disposición del Mando Único de la emergencia los medios y recursos de su titularidad disponibles.

6. Garantizar la prestación del servicio de protección civil en aquellos municipios que no cuenten con servicios propios, por no resultar obligados a ello o haber obtenido dispensa de los mismos.

Artículo 14

Municipios

1. Dentro del ámbito de competencias atribuido en la legislación de régimen local y de acuerdo con los principios recogidos en la presente ley, corresponde a los municipios:

a) Crear una estructura propia municipal de protección civil.

b) Elaborar y aprobar el Plan Territorial Municipal frente a Emergencias, y los planes de actuación municipal frente a riesgos concretos, así como, en su caso, cualquier otro instrumento de planificación de protección civil de ámbito municipal.

c) Colaborar en la obtención y transmisión al Centro de Coordinación de Emergencias de datos e información relevantes para la protección civil y la gestión de emergencias.

d) Elaborar l'inventari de riscos i el catàleg de recursos municipals en situacions d'emergència.

e) En compliment del seu Pla Territorial Municipal, estimar les activitats i infraestructures que pogueren veure's afectades quant a les situacions de preemergència o emergència declarades.

f) Posar a disposició del Comandament Únic de l'emergència els mitjans i recursos disponibles de titularitat municipal.

g) Crear els servicis de prevenció, extinció d'incendis i salvaments segons el que estableix la Llei 7/1985, de 2 d'abril, de Bases del Règim Local.

2. Correspon a l'autoritat municipal la responsabilitat de l'adopció de les mesures necessàries, d'acord amb el que estableixen els plans de protecció civil d'àmbit municipal, en situacions de greu risc, catàstrofe o calamitat pública dins del terme municipal, i en especial la constitució dels centres de coordinació municipals (CECOPAL) en aquelles emergències en què, per la seua envergadura, s'estime necessari, d'acord amb els plans d'emergències activats.

CAPÍTOL III

De la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana

Article 15

Naturalesa i funcions

1. La Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana és l'òrgan col·legiat de caràcter consultiu, deliberant, coordinador i amb capacitat d'homologar en matèria de protecció civil, i s'adscriu a la conselleria competent en la matèria.

2. Per a l'exercici de les seues competències i de conformitat amb el que disposa la Llei 2/1985, de 21 de gener, sobre Protecció Civil, exercirà les funcions següents:

a) Emetre informe sobre la normativa legal i tècnica que es dicte en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana en matèria de protecció civil.

b) Participar en la coordinació de les accions dels òrgans relacionats amb la protecció civil.

c) Homologar els plans municipals de protecció civil.

d) Informar els plans territorials, els plans especials, els procediments d'actuació i els protocols operatius de la Comunitat Valenciana.

e) Estudiar i informar la programació, desplegament i execució de les actuacions preventives en matèria de protecció civil a què es refereix l'article 14 de l'esmentada Llei 2/1985.

f) Assumir quantes altres funcions li siguen atribuïdes per disposicions legals o reglamentàries.

Article 16

Composició i funcionament

1. Per decret del Consell es determinarà la composició, organització i funcionament de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana, en la qual estaran representades l'administració autonòmica, l'administració general de l'Estat, les diputacions provincials, els ajuntaments i la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana.

d) Elaborar el inventario de riesgos y el catálogo de recursos municipales en situaciones de emergencia.

e) En cumplimiento de su Plan Territorial Municipal, estimar las actividades e infraestructuras que pudieran verse afectadas en razón de las situaciones de preemergencia o emergencia declaradas.

f) Poner a disposición del Mando Único de la emergencia los medios y recursos disponibles de titularidad municipal.

g) Crear los servicios de prevención, extinción de incendios y salvamentos según lo establecido en la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local.

2. Corresponde a la autoridad municipal la responsabilidad de la adopción de las medidas necesarias, de acuerdo con lo establecido en los planes de protección civil de ámbito municipal, en situaciones de grave riesgo, catástrofe o calamidad pública dentro del término municipal, y en especial la constitución de los centros de coordinación municipales (CECOPAL) en aquellas emergencias que, por su envergadura, se estime necesario, de acuerdo con los planes de emergencias activados.

CAPÍTULO III

De la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana

Artículo 15

Naturaleza y funciones

1. La Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana es el órgano colegiado de carácter consultivo, deliberante, coordinador y con capacidad de homologar en materia de protección civil, y se adscribe a la conselleria competente en la materia.

2. Para el ejercicio de sus competencias y de conformidad con lo dispuesto en la Ley 2/1985, de 21 de enero, sobre Protección Civil, ejercerá las siguientes funciones:

a) Informar la normativa legal y técnica que se dicte en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana en materia de protección civil.

b) Participar en la coordinación de las acciones de los órganos relacionados con la protección civil.

c) Homologar los planes municipales de protección civil.

d) Informar los planes territoriales, los planes especiales, los procedimientos de actuación y los protocolos operativos de la Comunitat Valenciana.

e) Estudiar e informar la programación, desarrollo y ejecución de las actuaciones preventivas en materia de protección civil a que se refiere el artículo 14 de la citada Ley 2/1985.

f) Asumir cuantas otras funciones le sean atribuidas por disposiciones legales o reglamentarias.

Artículo 16

Composición y funcionamiento

1. Por decreto del Consell se determinará la composición, organización y funcionamiento de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana, en la que estarán representadas la administración autonómica, la administración general del Estado, las diputaciones provinciales, los ayuntamientos y la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana.

2. La Comissió, per a l'exercici de les funcions, podrà crear comissions tècniques o grups de treball integrats per membres d'aquesta i altres tècnics que s'estimen necessari, quant a la finalitat per a la qual es creen. Igualment podrà sol·licitar informació de qualsevol entitat o persona física o jurídica.

TÍTOL II

DE LA PARTICIPACIÓ CIUTADANA EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ CIVIL I GESTIÓ D'EMERGÈNCIES DE LA COMUNITAT VALENCIANA

CAPÍTOL ÚNIC

De la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana

Article 17

La Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana

Es crea la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana com l'òrgan de participació de la ciutadania i de les organitzacions socials en aqueix àmbit.

Article 18

Funcions i facultats

La Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana tindrà assignades les funcions següents:

1. Proposar el desenrotllament d'actuacions en matèria de protecció civil i gestió d'emergències davant la conselleria competent en la matèria.
2. Impulsar davant la societat accions informatives i divulgatives sobre prevenció, autoprotecció i actuació dels ciutadans davant situacions d'emergència i catàstrofe.
3. Tenir coneixement de les accions legislatives i normatives que, en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, realitze la conselleria competent en la matèria.
4. Tenir representació en la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

Article 19

Composició i funcionament

Reglamentàriament es regularà la composició i funcionament de la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana, de la qual formaran part representants de l'administració autonòmica, de l'administració local, dels servicis essencials i complementaris d'intervenció enfront d'emergències regulats en la present llei i de les entitats socials més representatives de la Comunitat Valenciana.

2. La Comisión, para el ejercicio de las funciones, podrá crear comisiones técnicas o grupos de trabajo integrados por miembros de la misma y otros técnicos que se estimen precisos en razón de la finalidad para la cual se creen. Igualmente podrá solicitar información de cualquier entidad o persona física o jurídica.

TÍTULO II

DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN MATERIA DE PROTECCIÓN CIVIL Y GESTIÓN DE EMERGENCIAS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

CAPÍTULO ÚNICO

De la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana

Artículo 17

La Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana

Se crea la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana como el órgano de participación de la ciudadanía y de las organizaciones sociales en ese ámbito.

Artículo 18

Funciones y facultades

La Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana tendrá asignadas las siguientes funciones:

1. Proponer el desarrollo de actuaciones en materia de protección civil y gestión de emergencias ante la conselleria competente en la materia.
2. Impulsar ante la sociedad acciones informativas y divulgativas sobre prevención, autoprotección y actuación de los ciudadanos ante situaciones de emergencia y catástrofe.
3. Tener conocimiento de las acciones legislativas y normativas que en materia de protección civil y gestión de emergencias realice la conselleria competente en la materia.
4. Tener representación en la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

Artículo 19

Composición y funcionamiento

Reglamentariamente se regulará la composición y funcionamiento de la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana, de la que formarán parte representantes de la administración autonómica, de la administración local, de los servicios esenciales y complementarios de intervención frente a emergencias regulados en la presente ley y de las entidades sociales más representativas de la Comunitat Valenciana.

Article 20*Caràcter de les decisions*

Les decisions preses a la Taula Social de la Protecció Civil i les Emergències de la Comunitat Valenciana no tindran caràcter vinculant per a la conselleria competent en la matèria.

TÍTOL III**DE LA PLANIFICACIÓ EN MATÈRIA
DE PROTECCIÓ CIVIL I GESTIÓ D'EMERGÈNCIES****CAPÍTOL ÚNIC****Dels plans de protecció civil****Article 21***Els plans de protecció civil i gestió d'emergències*

1. Els plans de protecció civil i gestió d'emergències són l'instrument organitzatiu general de resposta a situacions de greu risc col·lectiu, catàstrofe o calamitat pública, i estableixen els mecanismes per a la mobilització dels recursos humans i materials necessaris per a la protecció de les persones, els béns i el medi ambient.

2. Els plans ajustaran la seua estructura i continguts al que disposa la Norma bàsica de protecció civil, les directrius bàsiques per a l'elaboració dels plans especials, la present llei i les normes que la despleguen.

3. Els plans de protecció civil i gestió d'emergències podran ser dels tipus següents:

- a) Plans territorials.
- b) Plans especials.
- c) Procediments d'actuació.
- d) Protocols operatius.
- e) Plans d'autoprotecció.
- f) Plans d'esdeveniments especials.

Article 22*El Pla Territorial d'Emergència
de la Comunitat Valenciana*

1. El Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana és l'instrument organitzatiu general de resposta davant situacions de greu risc col·lectiu, catàstrofe o calamitat pública en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, que per la seua naturalesa, extensió o la necessitat coordinar més d'una administració requerisquen una direcció autonòmica.

2. El Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana, en la seua qualitat de pla director, desenrotllarà les directrius i requeriments que han d'observar-se per a l'elaboració, aprovació i homologació dels distints plans de protecció civil a la Comunitat Valenciana.

3. La seua aprovació correspondrà al Consell a proposta del titular de la conselleria competent i amb un informe previ de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana, sent homologat per la Comissió Nacional de Protecció Civil.

Article 23*Els plans territorials
d'àmbit inferior al comunitari*

1. Els plans territorials d'àmbit inferior al de la Comunitat seran d'àmbit municipal i supramunicipal.

Artículo 20*Carácter de las decisiones*

Las decisiones tomadas en la Mesa Social de la Protección Civil y las Emergencias de la Comunitat Valenciana no tendrán carácter vinculante para la conselleria competente en la materia.

TÍTULO III**DE LA PLANIFICACIÓN EN MATERIA
DE PROTECCIÓN CIVIL Y GESTIÓN DE EMERGENCIAS****CAPÍTULO ÚNICO****De los planes de protección civil****Artículo 21***Los planes de protección civil y gestión de emergencias*

1. Los planes de protección civil y gestión de emergencias son el instrumento organizativo general de respuesta a situaciones de grave riesgo colectivo, catástrofe o calamidad pública, y establecen los mecanismos para la movilización de los recursos humanos y materiales necesarios para la protección de las personas, los bienes y el medio ambiente.

2. Los planes ajustarán su estructura y contenidos a lo dispuesto en la Norma básica de protección civil, las directrices básicas para la elaboración de los planes especiales, la presente ley y las normas que la desarrollen.

3. Los planes de protección civil y gestión de emergencias podrán ser de los siguientes tipos:

- a) Planes territoriales.
- b) Planes especiales.
- c) Procedimientos de actuación.
- d) Protocolos operativos.
- e) Planes de Autoprotección.
- f) Planes de eventos especiales.

Artículo 22*El Plan Territorial de Emergencia
de la Comunitat Valenciana*

1. El Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana es el instrumento organizativo general de respuesta ante situaciones de grave riesgo colectivo, catástrofe o calamidad pública en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, que por su naturaleza, extensión o la necesidad de coordinar a más de una Administración requieran una dirección autonómica.

2. El Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana, en su calidad de plan director, desarrollará las directrices y requerimientos que deben observarse para la elaboración, aprobación y homologación de los distintos planes de protección civil en la Comunitat Valenciana.

3. Su aprobación corresponderá al Consell, a propuesta del titular de la conselleria competente y previo informe de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana, siendo homologado por la Comisión Nacional de Protección Civil.

Artículo 23*Los planes territoriales
de ámbito inferior al comunitario*

1. Los planes territoriales de ámbito inferior al de la Comunitat serán de ámbito municipal y supramunicipal.

2. L'estructura i contingut d'aquests plans s'acomodaran a les directrius que fixe el Pla Territorial d'Emergència de la Comunitat Valenciana.

3. Els plans esmentats seran aprovats pels plens de les respectives corporacions locals, o pel ple de l'òrgan supramunicipal, si és el cas, previ el tràmit d'informació pública, havent de ser homologats per la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana en un termini no superior a sis mesos des de la seua recepció.

4. En el cas dels plans supramunicipals, aquests, a més, hauran de ser ratificats per les corporacions locals que conformen l'òrgan supramunicipal, amb caràcter previ al tràmit d'informació pública.

Article 24

Els plans especials

1. Els plans especials són l'instrument organitzatiu general de resposta per a fer front a riscos concrets la naturalesa dels quals requereisca una metodologia tecnicocientífica específica, bé per sectors d'activitat, bé per tipus d'emergència, o bé per activitats concretes.

2. Els plans especials seran aprovats pel Consell, a proposta del conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, i amb un informe previ de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana. Posteriorment seran homologats per la Comissió Nacional de Protecció Civil.

3. Pel que fa als plans especials d'establiments afectats per l'article 11 del Reial Decret 1.254/1999, de 16 de juliol, de mesures de control dels riscos inherents als accidents greus en què intervinguen substàncies perilloses, modificat per el Reial Decret 948/2005, de 29 de juliol, seran aprovats pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, amb un informe previ de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana. Posteriorment seran homologats per la Comissió Nacional de Protecció Civil.

Article 25

Els procediments d'actuació

1. Els procediments d'actuació són l'instrument organitzatiu general de resposta per a fer front a riscos concrets no previstos en l'article 6 del Reial Decret 407/1992, de 24 d'abril, pel qual s'aprova la Norma bàsica de protecció civil. Es comptarà amb procediments d'actuació en aquells riscos que no disposen de directriu bàsica per a la seua elaboració, o que malgrat disposar-ne, siga necessari comptar amb un document previ a l'elaboració del pla especial.

2. Els procediments d'actuació de la Comunitat Valenciana seran aprovats pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, amb un informe previ de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

Article 26

Els protocols operatius

1. Els protocols operatius són l'instrument bàsic d'actuació del Centre de Coordinació d'Emergències, així com de «1·1·2 Comunitat Valenciana». S'elaboraran per a desplegar les actuacions a realitzar, relatives a:

2. La estructura y contenido de estos planes se acomodarán a las directrices que fije el Plan Territorial de Emergencia de la Comunitat Valenciana.

3. Dichos planes serán aprobados por los plenos de las respectivas corporaciones locales, o por el pleno del órgano supramunicipal, en su caso, previo el trámite de información pública, debiendo ser homologados por la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana en un plazo no superior a seis meses desde su recepción.

4. En el caso de los planes supramunicipales, éstos, además, deberán ser ratificados por las corporaciones locales que conformen el órgano supramunicipal, con carácter previo al trámite de información pública.

Artículo 24

Los planes especiales

1. Los planes especiales son el instrumento organizativo general de respuesta para hacer frente a riesgos concretos cuya naturaleza requiera una metodología técnico-científica específica, bien por sectores de actividad, bien por tipos de emergencia, o bien por actividades concretas.

2. Los planes especiales serán aprobados por el Consell, a propuesta del conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias y previo informe de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana. Posteriormente serán homologados por la Comisión Nacional de Protección Civil.

3. En lo que respecta a los planes especiales de establecimientos afectados por el artículo 11 del Real Decreto 1254/1999, de 16 de julio, de medidas de control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas, modificado por el Real Decreto 948/2005, de 29 de julio, serán aprobados por el conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, previo informe de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana. Posteriormente serán homologados por la Comisión Nacional de Protección Civil.

Artículo 25

Los procedimientos de actuación

1. Los procedimientos de actuación son el instrumento organizativo general de respuesta para hacer frente a riesgos concretos no contemplados en el artículo 6 del Real Decreto 407/1992, de 24 de abril, por el que se aprueba la Norma básica de protección civil. Se contará con procedimientos de actuación en aquellos riesgos que no dispongan de directriz básica para su elaboración, o que pese a disponer de ella, sea necesario contar con un documento previo a la elaboración del plan especial.

2. Los procedimientos de actuación de la Comunitat Valenciana serán aprobados por el conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, previo informe de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

Artículo 26

Los protocolos operativos

1. Los protocolos operativos son el instrumento básico de actuación del Centro de Coordinación de Emergencias, así como de «1·1·2 Comunitat Valenciana». Se elaborarán para desarrollar las actuaciones a realizar relativas a:

a) Activació de plans especials i procediments d'actuació.

b) Alerta a organismes d'emergències i seguretat.

c) Mobilització de recursos propis de la conselleria competent en matèria de Protecció Civil i Gestió d'Emergències.

d) Seguiment de l'evolució de l'incident.

e) Adopció de mesures per a la protecció de la població.

2. Els protocols operatius del Centre de Coordinació d'Emergències i de «1·1·2 Comunitat Valenciana» seran aprovats pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, amb un informe previ de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

Article 27

Els plans d'autoprotecció

1. Els plans d'autoprotecció estableixen el marc orgànic i funcional previst per a una activitat, centre, establiment, espai, instal·lació o dependència, amb l'objecte de prevenir i controlar els riscos sobre les persones, els béns i el medi ambient i donar una resposta adequada a les possibles situacions d'emergència a la zona sota responsabilitat del titular de l'activitat.

2. Els plans d'autoprotecció hauran de ser presentats davant l'ajuntament on estiga ubicada l'activitat, així com davant l'òrgan que concedeix la llicència, permís o autorització necessària per al seu començament.

3. La conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències crearà un registre on s'inscriuran els plans d'autoprotecció de les distintes activitats ubicades a la Comunitat Valenciana subjectes a l'obligació d'elaborar-los, segons estableixen la Norma Bàsica d'Autoprotecció, el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana i la resta de normativa sectorial específica.

Article 28

Plans d'emergència d'esdeveniments especials

1. Els plans d'emergència d'esdeveniments especials s'elaboren amb l'objecte de prevenir i coordinar les possibles emergències que puguin donar-se en el transcurs d'un esdeveniment en què estiga prevista una gran afluència de persones i en el qual siga necessari establir, amb caràcter previ, un dispositiu preventiu, integrat per membres dels servicis d'urgència, emergències i seguretat.

2. Aquests plans contindran el pla d'autoprotecció que realitze l'organitzador de l'esdeveniment i el dispositiu preventiu de suport extern que organitze l'administració que l'elabore, així com els esquemes de coordinació, direcció i activació dels distintes plans que s'apliquen en funció del tipus d'emergència que puguin donar-se i les competències en la seua gestió.

3. Aquests plans hauran d'elaborar-se quan l'afluència de públic prevista per l'organitzador supere el nombre d'habitants de la localitat o el de 50.000 persones. La conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències elaborarà els plans d'emergència d'esdeveniments especials quan aquests es donen en un municipi de menys de 50.000 habitants en què es preveja una afluència superior a 50.000 assistents, o quan l'esdeveniment tinga lloc en un municipi de més de 50.000 habitants i hi estiga prevista una afluència superior al seu nombre d'habitants. En la resta dels casos, l'administració

a) Activación de planes especiales y procedimientos de actuación.

b) Alerta a organismos de emergencias y seguridad.

c) Movilización de recursos propios de la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

d) Seguimiento de la evolución del incidente.

e) Adopción de medidas para la protección de la población.

2. Los protocolos operativos del Centro de Coordinación de Emergencias y de «1·1·2 Comunitat Valenciana» serán aprobados por el conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, previo informe de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

Artículo 27

Los planes de autoprotección

1. Los planes de autoprotección establecen el marco orgánico y funcional previsto para una actividad, centro, establecimiento, espacio, instalación o dependencia, con el objeto de prevenir y controlar los riesgos sobre las personas, los bienes y el medio ambiente y dar una respuesta adecuada a las posibles situaciones de emergencia en la zona bajo responsabilidad del titular de la actividad.

2. Los planes de autoprotección deberán ser presentados ante el ayuntamiento donde esté ubicada la actividad, así como ante el órgano que concede la licencia, permiso o autorización necesaria para el comienzo de la misma.

3. La conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias creará un registro donde se inscribirán los planes de autoprotección de las distintas actividades ubicadas en la Comunitat Valenciana sujetas a la obligación de elaborarlos, según establece la Norma Básica de Autoprotección, el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana y el resto de normativa sectorial específica.

Artículo 28

Planes de emergencia de eventos especiales

1. Los planes de emergencia de eventos especiales se elaboran con el objeto de prevenir y coordinar las posibles emergencias que puedan darse en el transcurso de un evento en el que esté prevista una gran afluencia de personas y en el que sea necesario establecer, con carácter previo, un dispositivo preventivo, integrado por miembros de los servicios de urgencia, emergencias y seguridad.

2. Estos planes contendrán el plan de autoprotección que realice el organizador del evento y el dispositivo preventivo de apoyo externo que organice la administración que lo elabore, así como los esquemas de coordinación, dirección y activación de los distintos planes que sean de aplicación en función del tipo de emergencia que puedan darse y las competencias en la gestión de la misma.

3. Estos planes deberán elaborarse cuando la afluencia de público prevista por el organizador supere el número de habitantes de la localidad o el de 50.000 personas. La conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias elaborará los planes de emergencia de eventos especiales cuando éstos se den en un municipio de menos de 50.000 habitantes en el que se prevea una afluencia superior a 50.000 asistentes, o cuando el evento se desarrolle en un municipio de más de 50.000 habitantes y esté prevista una afluencia superior al número de habitantes del mismo. En el resto de los casos, la administración

responsable en l'elaboració del pla d'emergència de l'esdeveniment serà l'ajuntament de la localitat on es faça l'esdeveniment esmentat.

Article 29

Revisió dels plans

1. A l'efecte de mantenir la total operativitat de la planificació existent, els plans territorials d'emergència d'àmbit autonòmic o d'àmbit inferior a aquest, així com els plans especials, hauran de ser revisats de manera obligatòria cada sis anys.

2. El procediment de revisió serà el mateix que l'utilitzat per a la seua aprovació inicial.

TÍTOL IV SERVEIS D'INTERVENCIÓ ENFRONT D'EMERGÈNCIES

CAPÍTOL I Dels servicis d'intervenció

Article 30

Definició dels servicis d'intervenció enfront d'emergències

Són servicis d'intervenció enfront d'emergències els col·lectius, servicis i organitzacions a la Comunitat Valenciana que tenen com a objecte la protecció de les persones, els béns i el medi ambient tant davant situacions de greu risc, catàstrofe i calamitat pública, com en accidents greus i altres d'anàlogues.

Article 31

Classificació dels servicis d'intervenció enfront d'emergències

1. A l'efecte d'aquesta llei, els servicis d'intervenció enfront d'emergències es classifiquen en servicis essencials i servicis complementaris.

2. Són servicis essencials d'intervenció els prestats per personal de l'administració, o aquells les funcions o activitats dels quals s'han assumit per l'administració com a pròpies, ja siguen exercides per personal pertanyent a les distintes administracions o contractades per elles, i la concurrència de les quals és necessària en les emergències donada la seua disponibilitat permanent, el seu caràcter multidisciplinari o la seua especialització.

3. Són servicis complementaris d'intervenció els que, pertanyent a organitzacions i agrupacions, professionals o voluntàries, públiques o privades, la seua mobilització i concurrència en les emergències complementa la intervenció dels servicis essencials.

CAPÍTOL II Dels servicis essencials d'intervenció

Article 32

Servicis essencials

Pertanyen als servicis essencials d'intervenció, «1·1·2 Comunitat Valenciana», els tècnics d'Emergències de la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió

responsable en la elaboració del plan de emergencia del evento será el ayuntamiento de la localidad donde se desarrolle el citado evento.

Artículo 29

Revisión de los planes

1. A los efectos de mantener la total operatividad de la planificación existente, los planes territoriales de emergencia de ámbito autonómico o de ámbito inferior a éste, así como los planes especiales, deberán ser revisados de manera obligatoria cada seis años.

2. El procedimiento de revisión será el mismo que el utilizado para su aprobación inicial.

TÍTULO IV SERVICIOS DE INTERVENCIÓN FRENTE A EMERGENCIAS

CAPÍTULO I De los servicios de intervención

Artículo 30

Definición de los servicios de intervención frente a emergencias

Son servicios de intervención frente a emergencias los colectivos, servicios y organizaciones en la Comunitat Valenciana que tienen por objeto la protección de las personas, los bienes y el medio ambiente tanto ante situaciones de grave riesgo, catástrofe y calamidad pública, como en accidentes graves y otras análogas.

Artículo 31

Clasificación de los servicios de intervención frente a emergencias

1. A los efectos de esta ley, los servicios de intervención frente a emergencias se clasifican en servicios esenciales y servicios complementarios.

2. Son servicios esenciales de intervención los prestados por personal de la administración, o aquellos cuyas funciones o actividades se han asumido por la administración como propias ya sean desempeñados por personal perteneciente a las distintas administraciones o contratados por ellas, y cuya concurrència es necesaria en las emergencias dada su disponibilidad permanente, su carácter multidisciplinario o su especialización.

3. Son servicios complementarios de intervención los que, perteneciendo a organizaciones y agrupaciones, profesionales o voluntarias, públicas o privadas, su movilización y concurrència en las emergencias complementa la intervención de los servicios esenciales.

CAPÍTULO II De los servicios esenciales de intervención

Artículo 32

Servicios esenciales

Pertencen a los servicios esenciales de intervención, «1·1·2 Comunitat Valenciana», los técnicos de emergencias de la conselleria competente en materia de protección civil y

d'emergències, els Servicis de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament dependents de les administracions públiques, els bombers voluntaris, la Unitat de Brigades d'Emergència, els tècnics forestals i els agents mediambientals de la conselleria competent en prevenció d'incendis forestals, els Servicis d'Atenció Sanitària d'Emergències i els Cossos i Forces de Seguretat.

Article 33

«1·1·2 Comunitat Valenciana»

1. El Servicis «1·1·2 Comunitat Valenciana» està integrat pel col·lectiu de professionals de l'esmentat servicis, responsables del funcionament del telèfon únic d'emergències 1·1·2, en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

2. Reglamentàriament es regularà l'estructura, funcionament i organització de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Article 34

El personal tècnic d'emergències de la Generalitat

1. El personal tècnic d'emergències de la Generalitat està constituït pel personal d'aquestes característiques pertanyent a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. La conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències disposarà de personal especialitzat per a cada una de les tipologies de riscos habituals a la Comunitat Valenciana

Article 35

Els Servicis de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament dependents de les administracions pública

1. Els Servicis de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament dependents de les administracions públiques estaran integrats pel personal dels esmentats servicis.

2. Mitjançant una llei es regularà l'estructura, funcionament i organització d'aquests servicis.

Article 36

Els bombers voluntaris

1. Els bombers voluntaris estaran integrats pel personal voluntari adscrit als Servicis de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament de la Comunitat Valenciana dependents de les administracions públiques.

2. Mitjançant una llei es regularà l'estructura, funcionament i organització d'aquests bombers voluntaris.

Article 37

La Unitat de Brigades d'Emergència

1. La Unitat de Brigades d'Emergència de la Generalitat estarà integrada per les brigades d'emergència, terrestres i helitransportades.

2. La Unitat de Brigades d'Emergència tindrà com a missió l'extinció d'incendis forestals i la intervenció enfront d'emergències en els termes que preveu aquesta llei i els diferents plans enfront d'emergències.

gestión de emergencias, los Servicios de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento dependientes de las administraciones públicas, los bomberos voluntarios, la Unidad de Brigadas de Emergencia, los técnicos forestales y los agentes medioambientales de la conselleria competente en prevención de incendios forestales, los Servicios de Atención Sanitaria de Emergencias y los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad.

Artículo 33

«1·1·2 Comunitat Valenciana»

1. El Servicis «1·1·2 Comunitat Valenciana» està integrat pel col·lectiu de professionals del citado servicis, responsables del funcionamiento del teléfono único de emergencias 1·1·2, en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana.

2. Reglamentariamente se regulará la estructura, funcionamiento y organización de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Artículo 34

El personal técnico de emergencias de la Generalitat

1. El personal técnico de emergencias de la Generalitat lo constituye el personal de estas características perteneciente a la Conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. La conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias dispondrá de personal especializado para cada una de las tipologías de riesgos habituales en la Comunitat Valenciana

Artículo 35

Los Servicis de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament dependents de les administracions pública

1. Los Servicis de Prevenció, Extinció de Incendios y Salvamento dependientes de las administraciones públicas estarán integrados por el personal de los citados servicis.

2. Mediante ley se regulará la estructura, funcionamiento y organización de estos servicis.

Artículo 36

Los bomberos voluntarios

1. Los bomberos voluntarios estarán integrados por el personal voluntario adscrito a los Servicis de Prevenció, Extinció de Incendios y Salvamento de la Comunitat Valenciana dependientes de las administraciones públicas.

2. Mediante ley se regulará la estructura, funcionamiento y organización de estos bomberos voluntarios.

Artículo 37

La Unidad de Brigadas de Emergencia

1. La Unidad de Brigadas de Emergencia de la Generalitat estarà integrada por las Brigadas de Emergencia, terrestres y helitransportadas.

2. La Unidad de Brigadas de Emergencia tendrá como misión la extinció de incendios forestales y la intervenció frente a emergencias en los términos previstos en esta ley y en los diferentes planes frente a emergencias.

3. L'estructura, organització i funcionament de la Unitat de Brigades d'Emergència es regularà per decret, d'acord amb el que disposa el capítol II del títol V de la present llei.

Article 38

El personal tècnic de prevenció mediambiental de la Generalitat

1. El personal tècnic de prevenció mediambiental de la Generalitat el constitueixen els tècnics forestals i els agents mediambientals pertanyent a la conselleria competent en matèria de medi ambient.

2. Les funcions d'aquest personal en matèria d'emergències seran les que determinades en la corresponent planificació enfront d'emergències i incendis forestals.

3. Correspon a la conselleria competent en matèria de medi ambient la regulació reglamentària de l'estructura, funcionament i organització d'aquest servei, seguint els principis marcats en la present llei.

Article 39

El Servei d'Atenció Sanitària d'Emergència

1. El Servei d'Atenció Sanitària d'Emergència estarà integrat pel personal i els recursos, pertanyents a la Generalitat o contractats per aquesta, que preste les seues funcions en situacions d'emergència d'índole sanitària.

2. Correspon a la conselleria competent en matèria d'emergències sanitàries la regulació reglamentària de l'estructura, funcionament i organització d'aquest servei, seguint els principis marcats en la present llei.

Article 40

Els Cossos i Forces de Seguretat

1. La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, promourà la participació eficaç i coordinada dels Cossos i Forces de Seguretat de l'Estat, de la Unitat del Cos Nacional de Policia adscrita a la Comunitat Valenciana, i de les policies locals, sense perjudici del que estableix la legislació estatal en la matèria.

2. La participació dels Cossos i Forces de Seguretat, així com les funcions a desplegar, s'establiran en els respectius plans de protecció civil de la Comunitat Valenciana.

CAPÍTOL III

Dels servicis complementaris d'intervenció

Article 41

Servicis complementaris

Pertanyen als servicis complementaris d'intervenció, els bombers d'empresa, el voluntariat de protecció civil, les unitats de prevenció d'incendis forestals, les Forces Armades, els voluntaris i els altres servicis dependents de les distintes administracions presents a la Comunitat Valenciana no classificats com a essencials.

3. La estructura, organización y funcionamiento de la Unidad de Brigadas de Emergencia se regulará por decreto, de acuerdo con lo dispuesto en el capítulo II del título V de la presente ley.

Artículo 38

El personal técnico de prevención medioambiental de la Generalitat

1. El personal técnico de prevención medioambiental de la Generalitat lo constituyen los técnicos forestales y los agentes medioambientales perteneciente a la conselleria competente en materia de medio ambiente.

2. Las funciones de este personal en materia de emergencias serán las que vengan determinadas en la correspondiente planificación frente a emergencias e incendios forestales.

3. Corresponde a la conselleria competente en materia de medio ambiente la regulación reglamentaria de la estructura, funcionamiento y organización de este servicio, siguiendo los principios marcados en la presente ley.

Artículo 39

El Servicio de Atención Sanitaria de Emergencia

1. El Servicio de Atención Sanitaria de Emergencia estará integrado por el personal y los recursos, pertenecientes a la Generalitat o contratados por la misma, que preste sus funciones en situaciones de emergencia de índole sanitaria.

2. Corresponde a la conselleria competente en materia de emergencias sanitarias la regulación reglamentaria de la estructura, funcionamiento y organización de este servicio, siguiendo los principios marcados en la presente ley.

Artículo 40

Los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad

1. La Generalitat, en el ámbito de sus competencias en materia de protección civil y gestión de emergencias, promoverá la participación eficaz y coordinada de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, de la Unidad del Cuerpo Nacional de Policia adscrita a la Comunitat Valenciana, y de las policias locales, sin perjuicio de lo establecido en la legislación estatal en la materia.

2. La participación de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad, así como las funciones a desarrollar, se establecerán en los respectivos planes de protección civil de la Comunitat Valenciana.

CAPÍTULO III

De los servicios complementarios de intervención

Artículo 41

Servicios complementarios

Pertencen a los servicios complementarios de intervención, los bomberos de empresa, el voluntariado de protección civil, las unidades de prevención de incendios forestales, las Fuerzas Armadas, los voluntarios y los otros servicios dependientes de las distintas administraciones presentes en la Comunitat Valenciana no clasificados como esenciales.

Article 42*Els bombers d'empresa*

1. Els bombers d'empresa estaran integrats pel personal adscrit als servicis de prevenció i extinció d'incendis i autoprotecció de les empreses públiques o privades que exercisquen aquestes funcions a l'empresa on es troben en relació de dependència.

2. Mitjançant una llei es regularà l'estructura, funcionament i organització dels bombers d'empresa.

Article 43*Les unitats de prevenció d'incendis forestals*

1. El personal de les unitats de prevenció d'incendis forestals estarà integrat pel personal pertanyent a les administracions o contractat per aquestes, per a exercir les funcions de vigilància, dissuasió, detecció i seguiment d'incendis forestals.

2. Correspon a la conselleria competent en matèria de prevenció d'incendis forestals la regulació reglamentària de l'estructura, funcionament i organització d'aquest servici, seguint els principis marcats en la present llei.

Article 44*Les Forces Armades*

1. Les Forces Armades del Ministeri de Defensa que puguin intervenir en una situació d'emergència seran considerades com a servicis complementaris d'intervenció. El requeriment i la intervenció de les Forces Armades es realitzarà d'acord amb la legislació aplicable.

2. Excepte en les emergències declarades d'interès nacional, la intervenció a la Comunitat Valenciana de les Forces Armades i dels seus mitjans personals i materials, tant terrestres com aeris, s'adequarà al Pla de Protecció Civil d'àmbit autonòmic activat.

3. La sol·licitud d'intervenció de les Forces Armades per part de la Generalitat s'efectuarà de conformitat amb allò que s'ha indicat en l'article 16.f de la Llei 2/1985, de 21 de gener, sobre Protecció Civil.

Article 45*El voluntariat de protecció civil*

1. Les persones integrades dins del voluntariat de protecció civil, entès aquest en els termes que estableix la present llei i les disposicions que la despleguen, tindran la consideració de servicis complementaris d'intervenció davant emergències.

2. La seua participació en les emergències i les seues funcions seran les que reglamentàriament es determinen.

CAPÍTOL IV

Del voluntariat de protecció civil

Article 46*Definició del voluntariat de protecció civil*

1. A l'efecte d'aquesta llei, s'entén per voluntariat de protecció civil el conjunt de persones que, lliurement i desinteressada, s'incorporen a entitats i organitzacions públiques o privades sense ànim de lucre el fi de les quals siga

Artículo 42*Los bomberos de empresa*

1. Los bomberos de empresa estarán integrados por el personal adscrito a los servicios de prevención y extinción de incendios y autoprotección de las empresas públicas o privadas que ejerzan estas funciones en la empresa donde se encuentren en relación de dependencia.

2. Mediante ley se regulará la estructura, funcionamiento y organización de los bomberos de empresa.

Artículo 43*Las unidades de prevención de incendios forestales*

1. El personal de las unidades de prevención de incendios forestales estará integrado por el personal perteneciente a las administraciones o contratado por las mismas, para ejercer las funciones de vigilancia, disuasión, detección y seguimiento de incendios forestales.

2. Corresponde a la conselleria competente en materia de prevención de incendios forestales la regulación reglamentaria de la estructura, funcionamiento y organización de este servicio, siguiendo los principios marcados en la presente ley.

Artículo 44*Las Fuerzas Armadas*

1. Las Fuerzas Armadas del Ministerio de Defensa que puedan intervenir en una situación de emergencia serán consideradas como servicios complementarios de intervención. El requerimiento e intervención de las Fuerzas Armadas se realizará de acuerdo con la legislación aplicable.

2. Salvo en las emergencias declaradas de interés nacional, la intervención en la Comunitat Valenciana de las Fuerzas Armadas y de sus medios personales y materiales, tanto terrestres como aéreos, se adecuará al Plan de Protección Civil de ámbito autonómico activado.

3. La solicitud de intervención de las Fuerzas Armadas por parte de la Generalitat se efectuará de conformidad con lo indicado en el artículo 16.f de la Ley 2/1985, de 21 de enero, sobre Protección Civil.

Artículo 45*El voluntariado de protección civil*

1. Las personas integradas dentro del voluntariado de protección civil, entendido el mismo en los términos que establece la presente ley y las disposiciones que la desarrollen, tendrán la consideración de servicios complementarios de intervención ante emergencias.

2. Su participación en las emergencias y sus funciones serán las que reglamentariamente se determinen.

CAPÍTULO IV

Del voluntariado de protección civil

Artículo 46*Definición del voluntariado de protección civil*

1. A los efectos de esta ley, se entiende por voluntariado de protección civil, al conjunto de personas que, libre y desinteresadamente, se incorporen a entidades y organizaciones públicas o privadas sin animo de lucro cuyo fin sea la

la protecció de les persones, els béns i el medi ambient, tant davant situacions de greu risc, catàstrofe i calamitat pública, com en accidents greus i altres d'anàlogues, entenent aquesta incorporació com a expressió organitzada de la solidaritat humana i mitjà significatiu de la participació ciutadana en la vida comunitària. Tot això entès sense perjudici del dret i deure de col·laboració ciutadana reconeguts en aquesta llei i en la Llei 4/2001, de 19 de juny, de la Generalitat, del Voluntariat.

2. L'activitat del voluntariat de protecció civil es prestarà a través de l'organització en què s'integre.

3. Reglamentàriament es desplegarà l'organització, el funcionament, el règim jurídic dels servicis del voluntariat de protecció civil, així com l'Estatut del voluntariat de protecció civil.

Article 47

Foment del voluntariat de protecció civil

1. La Generalitat fomentará la vinculació voluntària i desinteressada dels ciutadans a les tasques de protecció civil mitjançant la concessió d'ajudes per a les administracions locals que hagen creat l'Agrupació Local de Voluntaris de Protecció Civil i per a les associacions o entitats que col·laboren en labors de protecció civil, dins del marc indicat en aquesta llei.

2. Correspon, així mateix, a les administracions locals la promoció del voluntariat de protecció civil en els termes que preveu aquesta llei, en l'article 19.1.a de la Llei 4/2001, de 19 de juny, de la Generalitat Valenciana, de Voluntariat, en la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, i la resta de normativa sobre règim local.

Article 48

Assegurança

Les organitzacions en què s'integren els voluntaris de protecció civil garantiran l'assegurament dels seus integrants per a fer front als riscos que puguen sobrevenir-los en l'exercici de les seues funcions, així com la responsabilitat per danys a tercers, de conformitat amb el que estableix l'article 6.2.c de la Llei 4/2001, de 19 de juny, de la Generalitat, del Voluntariat.

TÍTOL V

«1·1·2 COMUNITAT VALENCIANA»

CAPÍTOL ÚNIC

«11·1·2 Comunitat Valenciana»

Article 49

«1·1·2 Comunitat Valenciana»

1. «1·1·2 Comunitat Valenciana» és la implantació del telèfon únic d'emergències europeu 112 en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

2. «1·1·2 Comunitat Valenciana» és l'instrument bàsic que la Generalitat posa a disposició dels ciutadans per a accedir als servicis d'urgència i emergència.

3. «1·1·2 Comunitat Valenciana» té com a objectiu, facilitar als ciutadans i organismes públics, un servici de gestió integral d'emergències i comunicacions que permeta, amb caràcter permanent, atendre les peticions d'assistència i ac-

protección de las personas, los bienes y el medio ambiente, tanto ante situaciones de grave riesgo, catástrofe y calamidad pública, como en accidentes graves y otras análogas, entendiéndose esta incorporación como expresión organizada de la solidaridad humana y medio significativo de la participación ciudadana en la vida comunitaria. Todo ello entendido sin perjuicio del derecho y deber de colaboración ciudadana reconocidos en esta ley y en la Ley 4/2001, de 19 de junio, de la Generalitat, del Voluntariado.

2. La actividad del voluntariado de protección civil se prestará a través de la organización en que se integre.

3. Reglamentariamente se desarrollará la organización, el funcionamiento, el régimen jurídico de los servicios del voluntariado de protección civil, así como el Estatuto del voluntariado de protección civil.

Artículo 47

Fomento del voluntariado de protección civil

1. La Generalitat fomentará la vinculación voluntaria y desinteresada de los ciudadanos a las labores de protección civil mediante la concesión de ayudas para las administraciones locales que hayan creado la Agrupación Local de Voluntarios de Protección Civil y para las asociaciones o entidades que colaboren en labores de protección civil, dentro del marco indicado en esta ley.

2. Corresponde, asimismo, a las administraciones locales la promoción del voluntariado de protección civil en los términos previstos en esta Ley, en el artículo 19.1.a de la Ley 4/2001, de 19 de junio, de la Generalitat, de Voluntariado, en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y demás normativa sobre régimen local.

Artículo 48

Seguro

Las organizaciones en las que se integren los voluntarios de protección civil garantizarán el aseguramiento de sus integrantes para hacer frente a los riesgos que puedan sobrevenirles en el desempeño de sus funciones, así como la responsabilidad por daños a terceros, de conformidad con lo establecido en el artículo 6.2.c de la Ley 4/2001, de 19 de junio, de la Generalitat, del Voluntariado.

TÍTULO V

«1·1·2 COMUNITAT VALENCIANA»

CAPÍTULO ÚNICO

«1·1·2 Comunitat Valenciana»

Artículo 49

«1·1·2 Comunitat Valenciana»

1. «1·1·2 Comunitat Valenciana» es la implantación del teléfono único de emergencias europeo 112 en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana.

2. «1·1·2 Comunitat Valenciana» es el instrumento básico que la Generalitat pone a disposición de los ciudadanos para acceder a los servicios de urgencia y emergencia.

3. «1·1·2 Comunitat Valenciana» tiene como objetivo, facilitar a los ciudadanos y organismos públicos, un servicio de gestión integral de emergencias y comunicaciones que permita, con carácter permanente, atender las peti-

tive coordinadament la prestació d'auxili més adequada, en funció del tipus d'incidència i del lloc on es produïska.

4. L'atenció de «1·1·2 Comunitat Valenciana» es realitzarà, a més de les dues llengües oficials de la Comunitat Valenciana, en les principals llengües de la Unió Europea, en compliment de la Decisió del Consell de les Comunitats Europees, de 29 de juliol de 1991. Així mateix, podrà incorporar l'atenció en altres idiomes.

5. «1·1·2 Comunitat Valenciana» serà el telèfon únic d'emergències a utilitzar i publicitar per tots els servicis essencials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, i aquests no podran ni implementar ni publicitar números de telèfon d'emergències diferents de 1·1·2, sense perjudici del que disposa la legislació corresponent respecte dels servicis dependents de l'Estat.

6. La gestió de «1·1·2 Comunitat Valenciana» s'assigna a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

7. Reglamentàriament es regularà l'estructura, funcionament i organització de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Article 50

Funcions

«1·1·2 Comunitat Valenciana» desenrotllarà les funcions següents:

1. Posar a disposició dels ciutadans un únic número de telèfon gratuït per a l'atenció de les telefonades d'emergència procedents de qualsevol punt de la Comunitat Valenciana.

2. Rebre les telefonades d'emergències dels ciutadans i organismes dins de l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

3. Garantir un temps d'atenció de la telefonada compatible amb la naturalesa del servicis que es gestiona.

4. Atendre les telefonades d'emergència obtenint la informació necessària per a l'adequada gestió dels incidents d'emergència.

5. Identificar els servicis essencials competents per a la resolució de la situació d'emergència, en funció de la naturalesa de l'emergència i de l'àmbit territorial de competència del servicis.

6. Alertar amb rapidesa els servicis essencials competents en la resolució de l'emergència.

7. Proporcionar als servicis essencials que intervenen en la resolució de l'emergència la informació de retorn actualitzada sobre la seua evolució.

8. Contemplar les necessitats específiques dels col·lectius amb discapacitat per a facilitar l'atenció de les seues telefonades a «1·1·2 Comunitat Valenciana».

9. Elaborar els protocols operatius d'atenció i gestió de telefonades d'emergències.

10. Implantar i mantenir un sistema de control de la qualitat del servicis que presta.

11. Incorporar les novetats tecnològiques que milloren la prestació del servicis.

12. Aquelles altres que li siguen encomanades pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

ciones de asistencia y active coordinadamente la prestación de auxilio más adecuada, en función del tipo de incidencia y el lugar donde se produzca.

4. La atención de «1·1·2 Comunitat Valenciana» se realizará, además de en las dos lenguas oficiales de la Comunitat Valenciana, en las principales lenguas de la Unión Europea, en cumplimiento de la Decisión del Consejo de las Comunidades Europeas, de 29 de julio de 1991. Asimismo, podrá incorporar la atención en otros idiomas.

5. «1·1·2 Comunitat Valenciana» será el teléfono único de emergencias a utilizar y publicitar por todos los servicios esenciales en el ámbito de la Comunitat Valenciana, no pudiendo éstos ni implementar ni publicitar números de teléfono de emergencias diferentes a 1·1·2, sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación correspondiente respecto de los servicios dependientes del Estado.

6. La gestión de «1·1·2 Comunitat Valenciana» se asigna a la Conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

7. Reglamentariamente se regulará la estructura, funcionamiento y organización de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Artículo 50

Funciones

«1·1·2 Comunitat Valenciana» desarrollará las siguientes funciones:

1. Poner a disposición de los ciudadanos un único número de teléfono gratuito para la atención de las llamadas de emergencia procedentes de cualquier punto de la Comunitat Valenciana.

2. Recibir las llamadas telefónicas de emergencias de los ciudadanos y organismos dentro del ámbito territorial de la Comunitat Valenciana.

3. Garantizar un tiempo de atención de la llamada compatible con la naturaleza del servicis que se gestiona.

4. Atender las llamadas de emergencia obteniendo la información necesaria para la adecuada gestión de los incidentes de emergencia.

5. Identificar los servicios esenciales competentes para la resolución de la situación de emergencia, en función de la naturaleza de la emergencia y del ámbito territorial de competencia del servicis.

6. Alertar con rapidez a los servicios esenciales competentes en la resolución de la emergencia.

7. Proporcionar a los servicios esenciales que intervenen en la resolución de la emergencia la información de retorno actualizada sobre la evolución de la misma.

8. Contemplar las necesidades específicas de los colectivos con discapacidad para facilitar la atención de sus llamadas a «1·1·2 Comunitat Valenciana».

9. Elaborar los protocolos operativos de atención y gestión de llamadas telefónicas de emergencias.

10. Implantar y mantener un sistema de control de la calidad del servicis que presta.

11. Incorporar las novedades tecnológicas que mejoren la prestación del servicis.

12. Aquellas otras que le sean encomendadas por el conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

Article 51*Compromís de servici*

El centre directiu gestor de «1·1·2 Comunitat Valenciana» publicarà una carta de servicis, en què s'establiran els compromisos explícits contrets per a la correcta execució de les funcions que desplega.

Article 52*Obligacions dels servicis essencials*

1. Els servicis essencials atendran amb rapidesa, eficàcia i eficiència les sol·licituds d'activació que realitze «1·1·2 Comunitat Valenciana» per a la resolució de situacions d'emergència.

2. Correspon a cada servici essencial la determinació del tipus i nombre de recursos assignats a la intervenció de cada incident. Els servicis essencials informaran el «1·1·2 Comunitat Valenciana» sobre el tipus i nombre de recursos mobilitzats, així com dels temps d'activació, d'arribada al lloc de l'emergència i de finalització de cada un dels recursos mobilitzats.

3. Els servicis essencials informaran amb caràcter obligatori a «1·1·2 Comunitat Valenciana» d'aquells incidents de què tinguen coneixement i que, pel seu caràcter multidisciplinari, suposen la intervenció de més servicis essencials.

4. Els servicis essencials facilitaran informació de retorn dels incidents d'emergència en què hagen estat activats per «1·1·2 Comunitat Valenciana», aportant aquelles dades d'evolució de l'emergència que siguen significatives per a la retipificació de l'incident o per a la intervenció d'altres servicis essencials.

5. Tots els vehicles de les flotes dels servicis essencials amb competències en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, hauran d'anar retolats amb el logotip oficial de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Article 53*Registre i accés a la informació de «1·1·2 Comunitat Valenciana»*

1. Les converses que els ciutadans o organismes mantinguen amb «1·1·2 Comunitat Valenciana», ja siguen per telèfon o per ràdio, seran gravades.

2. Les actuacions i comunicacions, ja siguen telemàtiques, telefòniques o per ràdio, relacionades amb el procés de gestió d'una emergència, quedaran registrades en el sistema de gestió de «1·1·2 Comunitat Valenciana», i constituiran la font oficial d'informació sobre les dades relatives a la gestió dels incidents d'emergència.

3. Tota les informació relativa a la gestió d'un incident d'emergència gestionat per «1·1·2 Comunitat Valenciana» serà posada a disposició de tots els servicis essencials involucrats, als estrictes fins de la seua gestió. Finalitzada la gestió de l'incident d'emergència, únicament es facilitarà la informació esmentada a sol·licitud de l'autoritat judicial.

4. Les gravacions i els registres dels incidents gestionats per «1·1·2 Comunitat Valenciana» seran custodiats durant un període màxim de dos anys, excepte instrucció diferent de l'autoritat judicial.

5. Respecte a les dades que es troben en poder de poder de «1·1·2 Comunitat Valenciana» caldrà ajustar-se al que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal.

Artículo 51*Compromiso de servicio*

El centro directivo gestor de «1·1·2 Comunitat Valenciana» publicarà una carta de servicis, en la que se establecerán los compromisos explícitos contraídos para la correcta ejecución de las funciones que desarrolla.

Artículo 52*Obligaciones de los servicios esenciales*

1. Los servicios esenciales atenderán con rapidez, eficacia y eficiencia las solicitudes de activación que realice «1·1·2 Comunitat Valenciana» para la resolución de situaciones de emergencia.

2. Corresponde a cada servicio esencial la determinación del tipo y número de recursos asignados a la intervención de cada incidente. Los servicios esenciales informarán a «1·1·2 Comunitat Valenciana» sobre el tipo y número de recursos movilizados, así como de los tiempos de activación, de llegada al lugar de la emergencia y de finalización de cada uno de los recursos movilizados.

3. Los servicios esenciales informarán con carácter obligatorio a «1·1·2 Comunitat Valenciana» de aquellos incidentes de los que tengan conocimiento y que, por su carácter multidisciplinar, supongan la intervención de más servicios esenciales.

4. Los servicios esenciales facilitarán información de retorno de los incidentes de emergencia en los que hayan sido activados por «1·1·2 Comunitat Valenciana», aportando aquellos datos de evolución de la emergencia que sean significativos para la retipificación del incidente o para la intervención de otros servicios esenciales.

5. Todos los vehículos de las flotas de los servicios esenciales con competencias en el ámbito de la Comunitat Valenciana, deberán ir rotulados con el logotipo oficial de «1·1·2 Comunitat Valenciana».

Artículo 53*Registro y acceso a la información de «1·1·2 Comunitat Valenciana»*

1. Las conversaciones que los ciudadanos u organismos mantengan con «1·1·2 Comunitat Valenciana», ya sean por teléfono o por radio, serán grabadas.

2. Las actuaciones y comunicaciones, ya sean telemáticas, telefónicas o por radio, relacionadas con el proceso de gestión de una emergencia quedarán registradas en el sistema de gestión de «1·1·2 Comunitat Valenciana», constituyendo la fuente oficial de información sobre los datos relativos a la gestión de los incidentes de emergencia.

3. Toda las información relativa a la gestión de un incidente de emergencia gestionado por «1·1·2 Comunitat Valenciana» será puesta a disposición de todos los servicios esenciales involucrados, a los estrictos fines de su gestión. Finalizada la gestión del incidente de emergencia, únicamente se facilitará dicha información a solicitud de la autoridad judicial.

4. Las grabaciones y los registros de los incidentes gestionados por «1·1·2 Comunitat Valenciana» serán custodiados durante un periodo máximo de dos años, salvo instrucción diferente de la autoridad judicial.

5. Respecto a los datos obrantes en poder de «1·1·2 Comunitat Valenciana» se estará a lo dispuesto en la Ley Orgànica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Caràcter Personal.

Article 54*Gestió integrada*

1. El sistema de gestió d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana» és el sistema normalitzat de la Generalitat per a la gestió integral d'emergències i comunicacions per part dels diferents servicis essencials de la Comunitat Valenciana.

2. El sistema de comunicacions normalitzat per als servicis essencials que intervinguen en una emergència o catàstrofe serà la xarxa de comunicacions digitals d'emergència i seguretat que la Generalitat dispose. Correspondrà a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències l'elaboració dels protocols d'ús de la xarxa i l'organització de les comunicacions en situacions d'emergència i catàstrofe.

3. Tots els servicis essencials de la Comunitat Valenciana hauran d'interconnectar-se amb el sistema de gestió d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana» per a la recepció d'incidències, comunicacions, gestió, mobilització i seguiment, i coordinació de la informació. La interconnexió es realitzarà bé a través d'un terminal del propi sistema de gestió d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana», o bé a través d'una interfície normalitzada que serà aprovada per ordre del conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

4. La Generalitat impulsarà i facilitarà la integració de tots els servicis essencials en el sistema normalitzat de gestió integral d'emergències i comunicacions.

Article 55*Mal ús de «1·1·2 Comunitat Valenciana»*

1. Les telefonades falses, abusives, insultants, amenaçadores o jocosas dirigides a «1·1·2 Comunitat Valenciana», a més de constituir una infracció administrativa tipificada per la present llei, seran comunicades al Ministeri Fiscal per si hi hagués lloc a una altra responsabilitat.

2. La responsabilitat per efectuar una telefonada falsa, abusiva, insultant, amenaçadora o jocosa a «1·1·2 Comunitat Valenciana» recaurà directament en l'autor de la telefonada.

3. Quan l'autor de la telefonada siga un menor o incapaç, respondran solidàriament en l'àmbit de la responsabilitat civil els seus pares, tutors, acollidors o guardadors.

4. En els supòsits en què l'autor de la telefonada siga un tercer amb plena capacitat d'obrar, diferent del titular de la línia o del terminal mòbil, respondrà el titular llevat que, quan siga degudament requerit en l'oportú procediment, identifique el responsable de la infracció. En els mateixos supòsits, respondrà el titular de la línia o del terminal mòbil quan no siga possible notificar la denúncia a l'autor de la infracció que aquell identifique, per causa imputable al titular esmentat.

TÍTOL VI**GESTIÓ D'EMERGÈNCIES I CATÀSTROFES****CAPÍTOL I****Del Centre de Coordinació d'Emergències****Article 56***El Centre de Coordinació d'Emergències*

1. El Centre de Coordinació d'Emergències és l'òrgan a través del qual la Generalitat supervisa i coordina la gestió

Artículo 54*Gestión integrada*

1. El sistema de gestión de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» es el sistema normalizado de la Generalitat para la gestión integral de emergencias y comunicaciones por parte de los diferentes servicios esenciales de la Comunitat Valenciana.

2. El sistema de comunicaciones normalizado para los servicios esenciales que intervengan en una emergencia o catástrofe será la red de comunicaciones digitales de emergencia y seguridad que la Generalitat disponga. Correspondrá a la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias la elaboración de los protocolos de uso de la red y la organización de las comunicaciones en situaciones de emergencia y catástrofe.

3. Todos los servicios esenciales de la Comunitat Valenciana deberán interconectarse con el sistema de gestión de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» para la recepción de incidencias, comunicaciones, gestión, movilización y seguimiento, y coordinación de la información. La interconexión se realizará bien a través de un terminal del propio sistema de gestión de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana», o bien a través de un interfaz normalizado que será aprobado por orden del conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

4. La Generalitat impulsará y facilitará la integración de todos los servicios esenciales en el sistema normalizado de gestión integral de emergencias y comunicaciones.

Artículo 55*Mal uso de «1·1·2 Comunitat Valenciana»*

1. Las llamadas falsas, abusivas, insultantes, amenazadoras o jocosas dirigidas a «1·1·2 Comunitat Valenciana», además de constituir una infracción administrativa tipificada por la presente ley, serán comunicadas al Ministerio Fiscal por si hubiere lugar a otra responsabilidad.

2. La responsabilidad por efectuar una llamada falsa, abusiva, insultante, amenazadora o jocosa a «1·1·2 Comunitat Valenciana» recaerá directamente en el autor de la llamada.

3. Cuando el autor de la llamada sea un menor o incapaz, responderán solidariamente en el ámbito de la responsabilidad civil sus padres, tutores, acogedores o guardadores.

4. En los supuestos en que el autor de la llamada sea un tercero con plena capacidad de obrar, distinto del titular de la línea o del terminal móvil, responderá el titular salvo que, cuando sea debidamente requerido en el oportuno procedimiento, identifique al responsable de la infracción. En los mismos supuestos, responderá el titular de la línea o del terminal móvil cuando no sea posible notificar la denuncia al autor de la infracción que aquél identifique, por causa imputable a dicho titular.

TÍTULO VI**GESTIÓN DE EMERGENCIAS Y CATÁSTROFES****CAPÍTULO I****Del Centro de Coordinación de Emergencias****Artículo 56***El Centro de Coordinación de Emergencias*

1. El Centro de Coordinación de Emergencias es el órgano a través del cual la Generalitat supervisa y coordina la

de les situacions de preemergència i emergència a la Comunitat Valenciana.

2. El Centre de Coordinació d'Emergències, adscrit a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, podrà tenir delegacions d'àmbit provincial.

3. El Centre de Coordinació d'Emergències servirà per a assegurar la imprescindible coordinació de les diverses administracions i entitats que hagen d'actuar en cada situació d'urgència i emergència, garantint una àgil i eficaç resposta a les demandes d'ajuda dels ciutadans. Tot això, respectant la competència que a cada organisme li corresponga en l'execució material del servici sol·licitat i en l'organització, mobilització i gestió dels recursos que es consideren adequats per a l'actuació en concret.

4. Reglamentàriament s'establirà el règim de funcionament del Centre de Coordinació d'Emergències.

Article 57

Funcions

1. El Centre de Coordinació d'Emergències es constitueix com un instrument de suport a la direcció del pla o plans activats.

2. Les funcions a desplegar pel Centre de Coordinació d'Emergències són les següents:

a) Activar els plans d'emergències, procediments d'actuació i protocols operatius, d'aplicació en cada emergència.

b) Comunicar i notificar les diferents situacions de preemergència o emergència declarades.

c) Coordinar les actuacions dels servicis essencials o complementaris implicats en la resolució d'una situació d'emergència o catàstrofe.

d) Informar de l'evolució de l'emergència als servicis essencials i complementaris d'intervenció implicats en la seua resolució.

e) Rebre la informació relativa a les intervencions dels diferents servicis operatius que actuen en una emergència, bé a través de la direcció del Lloc de Comandament Avançat, quan aquest es trobe constituït, o bé a través de les respectives centrals operatives dels servicis d'emergència que, en tot cas, estaran obligats a facilitar la informació que se'ls requerisca en relació amb la situació d'emergència.

f) Elaborar, com a font d'informació oficial que és, la informació dirigida a la població i als mitjans de comunicació sobre els consells d'autoprotecció, l'evolució i el balanç de l'emergència.

g) Constituir-se com a seu del Centre de Coordinació Operativa Integrat (CECOPI), quan així es decidisca per part de la direcció del pla.

h) Assumir la interlocució i coordinació en matèria de gestió d'emergències amb l'administració de l'Estat i amb altres comunitats autònomes.

i) Implantar, a decisió del director del pla, centres d'atenció telefònica per a informar la població i als afectats sobre la situació d'emergència.

j) Aquelles altres que siguen encomanades pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

gestión de las situaciones de preemergencia y emergencia en la Comunitat Valenciana.

2. El Centro de Coordinación de Emergencias, adscrito a la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, podrá tener delegaciones de ámbito provincial.

3. El Centro de Coordinación de Emergencias servirá para asegurar la imprescindible coordinación de las diversas administraciones y entidades que deban actuar en cada situación de urgencia y emergencia, garantizando una ágil y eficaz respuesta a las demandas de ayuda de los ciudadanos. Todo ello, respetando la competencia que a cada organismo le corresponda en la ejecución material del servicio solicitado y en la organización, movilización y gestión de los recursos que se consideren adecuados para la actuación en concreto.

4. Reglamentariamente se establecerá el régimen de funcionamiento del Centro de Coordinación de Emergencias.

Artículo 57

Funciones

1. El Centro de Coordinación de Emergencias se constituye como un instrumento de apoyo a la dirección del plan o planes activados.

2. Las funciones a desarrollar por el Centro de Coordinación de Emergencias son las siguientes:

a) Activar los planes de emergencias, procedimientos de actuación y protocolos operativos, de aplicación en cada emergencia.

b) Comunicar y notificar las diferentes situaciones de preemergencia o emergencia declaradas.

c) Coordinar las actuaciones de los servicios esenciales o complementarios implicados en la resolución de una situación de emergencia o catástrofe.

d) Informar de la evolución de la emergencia a los servicios esenciales y complementarios de intervención implicados en la resolución de la misma.

e) Recibir la información relativa a las intervenciones de los diferentes servicios operativos que actúan en una emergencia, bien a través de la dirección del Puesto de Mando Avanzado, cuando éste se encuentre constituido, o bien a través de las respectivas centrales operativas de los servicios de emergencia que, en todo caso, estarán obligados a facilitar la información que se les requiera en relación con la situación de emergencia.

f) Elaborar, como fuente de información oficial que es, la información dirigida a la población y a los medios de comunicación sobre los consejos de autoprotección, la evolución y el balance de la emergencia.

g) Constituirse como sede del Centro de Coordinación Operativa Integrado (CECOPI), cuando así se decida por parte de la dirección del plan.

h) Asumir la interlocución y coordinación en materia de gestión de emergencias con la administración del Estado y con otras comunidades autónomas.

i) Implantar, a decisión del director del plan, centros de atención telefónica para informar a la población y a los afectados sobre la situación de emergencia.

j) Aquellas otras que sean encomendadas por el consejero competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

Article 58*Integració d'organismes al Centre de Coordinació d'Emergències*

1. A l'efecte d'una efectiva coordinació, totes les centrals operatives dels servicis essencials d'emergències i seguretat ubicades a la Comunitat Valenciana disposaran de connexió telemàtica i de sistemes de comunicacions amb el Centre de Coordinació d'Emergències.

2. Podran incorporar-se de forma permanent al Centre de Coordinació d'Emergències, en funcions de comandament i control, representants d'aquells servicis essencials que es considere oportú, bé a criteri del conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències o bé de la direcció del servicis essencial corresponent.

3. Quan la resolució d'una situació d'emergència així ho aconselle, a instàncies del conseller competent en la matèria, podrà incorporar al Centre de Coordinació d'Emergències, de forma temporal, qualsevol servicis essencial o complementari per a exercir les seues funcions de comandament i control.

4. Tot el personal dels servicis essencials i complementaris que s'integren permanent o temporalment al Centre de Coordinació d'Emergències, s'hi considerarà adscrit funcionalment, i mantindrà la dependència orgànica del departament de procedència corresponent.

CAPÍTOL II**De la Unitat de Brigades d'Emergència****Article 59***La Unitat de Brigades d'Emergència (UBE)*

1. Es crea la Unitat de Brigades d'Emergència, dependent de la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. La Unitat de Brigades d'Emergència és un servicis públic amb caràcter autònom, pel qual el seu comandament l'ostentarà la Conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, a través de la direcció general corresponent.

3. La Unitat de Brigades d'Emergència estarà integrada pel conjunt de persones que, pertanyents a l'administració o contractades per ella, per la seua formació específica i dedicació exclusiva, tenen com a missió la intervenció essencial enfront d'emergències.

4. La conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències podrà encomanar la gestió ordinària i extraordinària de la Unitat de Brigades d'Emergència als servicis de prevenció, extinció d'incendis i salvament (SPEIS) de caràcter provincial que comptaran amb personal especialitzat per a realitzar aquesta funció.

5. D'encomanar-se la gestió de la Unitat de Brigades d'Emergència als SPEIS, la gestió adés esmentada es realitzarà seguint les directrius i procediments establits per la direcció general competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, els recursos humans destinats pels servicis de prevenció, extinció d'incendis i salvament es dedicaran exclusivament al fi encomanat i identificaran en la seua uniformitat la imatge corporativa de la Unitat de Brigades d'Emergència.

6. El sistema de mobilització i gestió de la Unitat de Brigades d'Emergència serà el sistema integral de gestió d'emergències «1·1·2 Comunitat Valenciana» i les comuni-

Artículo 58*Integración de organismos en el Centro de Coordinación de Emergencias*

1. A los efectos de una efectiva coordinación, todas las centrales operativas de los servicios esenciales de emergencias y seguridad ubicadas en la Comunitat Valenciana dispondrán de conexión telemática y de sistemas de comunicaciones con el Centro de Coordinación de Emergencias.

2. Podrán incorporarse de forma permanente al Centro de Coordinación de Emergencias, en funciones de mando y control, representantes de aquellos servicios esenciales que se considere oportuno, bien a criterio del conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias o bien de la dirección del servicio esencial correspondiente.

3. Cuando la resolución de una situación de emergencia así lo aconseje, a instancias del conseller competente en la materia, podrá incorporarse al Centro de Coordinación de Emergencias, de forma temporal, cualquier servicio esencial o complementario para ejercer sus funciones de mando y control.

4. Todo el personal de los servicios esenciales y complementarios que se integren permanente o temporalmente en el Centro de Coordinación de Emergencias, se considerará adscrito funcionalmente al mismo, manteniendo la dependencia orgánica del correspondiente departamento de procedencia.

CAPÍTULO II**De la Unidad de Brigadas de Emergencia****Artículo 59***La Unidad de Brigadas de Emergencia (UBE)*

1. Se crea la Unidad de Brigadas de Emergencia, dependiente de la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. La Unidad de Brigadas de Emergencia es un servicio público con carácter autnómico, por lo que el mando de la misma lo ostentará la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, a través de la dirección general correspondiente.

3. La Unidad de Brigadas de Emergencia estará integrada por el conjunto de personas que, pertenecientes a la administración o contratadas por ella, por su formación específica y dedicación exclusiva, tienen como misión la intervención esencial frente a emergencias.

4. La conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias podrá encomendar la gestión ordinaria y extraordinaria de la Unidad de Brigadas de Emergencia a los servicios de prevención, extinción de incendios y salvamento (SPEIS) de carácter provincial, que contarán con personal especializado para realizar esta función.

5. De encomendarse la gestión de la Unidad de Brigadas de Emergencia a los SPEIS, dicha gestión se realizará siguiendo las directrices y procedimientos establecidos por la dirección general competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, los recursos humanos destinados por los servicios de prevención, extinción de incendios y salvamento se dedicarán exclusivamente al fin encomendado e identificarán en su uniformidad la imagen corporativa de la Unidad de Brigadas de Emergencia.

6. El sistema de movilización y gestión de la Unidad de Brigadas de Emergencia será el sistema integral de gestión de emergencias «1·1·2 Comunitat Valenciana» y las comuni-

cacions es realitzaran a través de la xarxa de comunicacions de la Generalitat.

Article 60

Funcions

1. L'extinció d'incendis forestals.
2. La col·laboració en la prevenció d'incendis forestals.
3. La intervenció en situacions d'emergència d'origen meteorològic com ara nevades, inundacions, forts vents, i altres fenòmens meteorològics adversos.
4. La col·laboració en altres situacions de risc previstes en plans i procediments de protecció civil i emergències, d'acord amb la legislació vigent.
5. Aquelles altres que els atribuisca la legislació vigent i qualsevol altra funció dirigida a la protecció de les persones, els béns i el medi ambient.

CAPÍTOL III

Del Lloc de Comandament Avançat i de les unitats bàsiques

Article 61

El Lloc de Comandament Avançat (PMA)

1. La direcció tècnica de l'emergència al terreny serà exercida des del Lloc de Comandament Avançat, que estarà compost pels coordinadors de les unitats bàsiques que s'hagen constituït segons el que estableixen els plans de protecció civil i estarà dirigit pel comandament dels servicis essencials d'intervenció, designat pel conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. La conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències facilitarà l'operativitat del Lloc de Comandament Avançat mitjançant la dotació dels recursos humans i materials necessaris, així com de les infraestructures tècniques, que en permeten la realització efectiva i eficient de les funcions.

3. Per a dirigir tècnicament el Lloc de Comandament Avançat s'haurà d'haver realitzat el corresponent curs d'habilitació i capacitat que serà impartit per l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències (IVASPE).

4. La seguretat i el control d'accessos del Lloc de Comandament Avançat serà competència exclusiva de la Unitat del Cos Nacional de Policia adscrita a la Comunitat Valenciana.

Article 62

Unitats bàsiques

1. A l'efecte d'aquesta llei, es defineix com una unitat bàsica el conjunt de persones i recursos pertanyents als diferents servicis d'intervenció, sota la responsabilitat d'un coordinador, i les funcions de la qual vénen establides en el corresponent Pla de Protecció Civil.

2. Declarada una situació d'emergència, i activat el pla corresponent pel director del mateix, els servicis d'intervenció s'organitzaran en unitats bàsiques a les ordres del director esmentat i desplegaran les funcions assignades en l'esmentat pla.

3. Les unitats bàsiques d'intervenció treballaran de forma coordinada per a fer front de manera integral i multidisciplinària a la situació d'emergència.

nicaciones se realizarán a través de la Red de Comunicaciones de la Generalitat.

Artículo 60

Funciones

1. La extinción de incendios forestales.
2. La colaboración en la prevención de incendios forestales.
3. La intervención en situaciones de emergencia de origen meteorológico tales como nevadas, inundaciones, fuertes vientos, y otros fenómenos meteorológicos adversos.
4. La colaboración en otras situaciones de riesgo contempladas en planes y procedimientos de protección civil y emergencias, de acuerdo con la legislación vigente.
5. Aquellas otras que les atribuya la legislación vigente y cualquiera otra función dirigida a la protección de las personas, los bienes y el medio ambiente.

CAPÍTULO III

Del Puesto de Mando Avanzado y de las unidades básicas

Artículo 61

El Puesto de Mando Avanzado (PMA)

1. La dirección técnica de la emergencia en el terreno será ejercida desde el Puesto de Mando Avanzado, que estará compuesto por los coordinadores de las unidades básicas que se hayan constituido según lo establecido en los planes de protección civil y estará dirigido por el mando de los servicios esenciales de intervención, designado por el conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. La conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias facilitarà la operatividad del Puesto de Mando Avanzado, mediante la dotación de los recursos humanos y materiales necesarios, así como de las infraestructuras técnicas, que permitan la realización efectiva y eficiente de sus funciones.

3. Para dirigir técnicamente el Puesto de Mando Avanzado se deberá haber realizado el correspondiente curso de habilitación y capacitación que será impartido por el Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències (IVASPE).

4. La seguridad y el control de accesos del Puesto de Mando Avanzado será competencia exclusiva de la Unidad del Cuerpo Nacional de Policia adscrita a la Comunitat Valenciana.

Artículo 62

Unidades básicas

1. A los efectos de esta ley, se define como una unidad básica el conjunto de personas y recursos pertenecientes a los diferentes servicios de intervención, bajo la responsabilidad de un coordinador, y cuyas funciones vienen establecidos en el correspondiente Plan de Protección Civil.

2. Declarada una situación de emergencia, y activado el plan correspondiente por el director del mismo, los servicios de intervención se organizarán en unidades básicas a las órdenes de dicho director y desarrollarán las funciones asignadas en el mencionado plan.

3. Las unidades básicas de intervención trabajarán de forma coordinada para hacer frente de manera integral y multidisciplinaria a la situación de emergencia.

TÍTOL VII
DE LA TORNADA A LA NORMALITAT

CAPÍTOL ÚNIC
Coordinació de la tornada a la normalitat

Article 63*La tornada a la normalitat*

1. S'entén per tornada a la normalitat el conjunt d'actuacions que, després d'una situació d'emergència declarada, estiguen orientades a procurar l'exercici de l'activitat quotidiana de les persones a les zones afectades per una emergència o catàstrofe.

2. Correspon a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències impulsar i coordinar les actuacions de les diferents administracions per a la restitució de la normalitat.

3. Els instruments de coordinació per a aconseguir la tornada a la normalitat seran l'Oficina Única Postemergència i la Comissió Interdepartamental per al Seguiment i Coordinació de la Postemergència.

Article 64*L'Oficina Única Postemergència*

1. A l'efecte d'una coordinada tornada a la normalitat una vegada finalitzada la situació d'emergència o catàstrofe, es crea l'Oficina Única Postemergència, dependent de la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. Els objectius principals a desenvolupar per l'Oficina Única Postemergència són els següents:

a) Seguiment de la tornada a la normalitat darrere d'una emergència o catàstrofe.

b) Coordinació de les ajudes econòmiques a les persones afectades.

c) Habilitar una finestra única per als afectats en l'emergència o catàstrofe, a l'efecte de gestionar de manera conjunta els tràmits administratius corresponents.

3. Reglamentàriament es desenrotllarà la composició, àmbit i actuacions de l'Oficina Única Postemergència.

Article 65*Funcions de l'Oficina Única Postemergència*

Són funcions a exercir per l'Oficina Única Postemergència les següents:

1. Recopilar tota la informació sobre els danys ocasionats i persones afectades per l'emergència.

2. Coordinar les actuacions per a la tornada a la normalitat entre tots els departaments de la Generalitat.

3. Centralitzar les sol·licituds d'ajudes dirigides a la Generalitat.

4. Establir les fórmules d'informació a la població sobre les ajudes i els tràmits per a la seua concessió, així com de les actuacions de tornada a la normalitat.

5. Promoure els convenis necessaris amb altres administracions per a la gestió d'ajudes.

6. Realitzar el seguiment i evolució de totes les actuacions de tornada a la normalitat i execució de la concessió d'ajudes.

TÍTULO VII
DE LA VUELTA A LA NORMALIDAD

CAPÍTULO ÚNICO
Coordinación de la vuelta a la normalidad

Artículo 63*La vuelta a la normalidad*

1. Se entiende por vuelta a la normalidad el conjunto de actuaciones que, tras una situación de emergencia declarada, estén orientadas a procurar el desarrollo de la actividad cotidiana de las personas en las zonas afectadas por una emergencia o catástrofe.

2. Corresponde a la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias impulsar y coordinar las actuaciones de las diferentes administraciones para la restitución de la normalidad.

3. Los instrumentos de coordinación para lograr la vuelta a la normalidad serán la Oficina Única Postemergencia y la Comisión Interdepartamental para el Seguimiento y Coordinación de la Postemergencia.

Artículo 64*La Oficina Única Postemergencia*

1. A los efectos de una coordinada vuelta a la normalidad una vez finalizada la situación de emergencia o catástrofe, se crea la Oficina Única Postemergencia, dependiente de la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. Los objetivos principales a desarrollar por la Oficina Única Postemergencia son los siguientes:

a) Seguimiento de la vuelta a la normalidad tras una emergencia o catástrofe.

b) Coordinación de las ayudas económicas a las personas afectadas.

c) Habilitar una ventanilla única para los afectados en la emergencia o catástrofe, a los efectos de gestionar de manera conjunta los trámites administrativos correspondientes.

3. Reglamentariamente se desarrollará la composición, ámbito y actuaciones de la Oficina Única Postemergencia.

Artículo 65*Funciones de la Oficina Única Postemergencia*

Son funciones a ejercer por la Oficina Única Postemergencia las siguientes:

1. Recopilar toda la información sobre los daños ocasionados y personas afectadas por la emergencia.

2. Coordinar las actuaciones para la vuelta a la normalidad entre todos los departamentos de la Generalitat.

3. Centralizar las solicitudes de ayudas dirigidas a la Generalitat.

4. Establecer las fórmulas de información a la población sobre las ayudas y los trámites para su concesión, así como de las actuaciones de vuelta a la normalidad.

5. Promover los convenios necesarios con otras administraciones para la gestión de ayudas.

6. Realizar el seguimiento y evolución de todas las actuaciones de vuelta a la normalidad y ejecución de la concesión de ayudas.

Article 66

Comissió Interdepartamental per al Seguiment i Coordinació de la Postemergència

1. Es crea la Comissió Interdepartamental per al Seguiment i la Coordinació de la Postemergència, com a òrgan col·legiat adscrit a la conselleria competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. La seua composició i el funcionament es regularà per decret.

TÍTOL VIII**DE LA FORMACIÓ EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ CIVIL I GESTIÓ D'EMERGÈNCIES****CAPÍTOL ÚNIC**

Formació dels servicis d'intervenció enfront d'emergències

Article 67

Formació dels servicis d'intervenció enfront d'emergències

La present llei garanteix la formació, capacitació i actualització professional dels membres dels servicis d'intervenció enfront d'emergències. Per a això, la conselleria competent en la matèria realitzarà, amb caràcter permanent, totes les accions formatives que siguen necessàries per a garantir l'adequat compliment de les funcions que aquests servicis tenen assignades per la present llei i pels reglaments que la despleguen.

Article 68

Formació per l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències (IVASPE)

Correspondrà a l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències la investigació, i la formació i perfeccionament dels servicis d'intervenció, en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

Article 69

Funcions de l'IVASPE en matèria de protecció civil i gestió d'emergències

1. És competència de l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències organitzar i impartir els cursos de formació bàsica de nou ingrés, els d'ascens o promoció del personal dels servicis essencials d'intervenció enfront d'emergències, que s'establisquen legislativament o reglamentària, així com els de formació contínua.

2. Així mateix, és competència de l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències organitzar i impartir els cursos de formació bàsica de nou ingrés del personal dels servicis complementaris d'intervenció, que s'establisquen reglamentàriament, així com promoure els cursos de formació contínua per als esmentats servicis.

Artículo 66

Comisión Interdepartamental para el Seguimiento y Coordinación de la Postemergencia

1. Se crea la Comisión Interdepartamental para el Seguimiento y la Coordinación de la Postemergencia, como órgano colegiado adscrito a la conselleria competente en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. La composición y funcionamiento de la misma se regulará por decreto.

TÍTULO VIII**DE LA FORMACIÓN EN MATERIA DE PROTECCIÓN CIVIL Y GESTIÓN DE EMERGENCIAS****CAPÍTULO ÚNICO**

Formación de los servicios de intervención frente a emergencias

Artículo 67

Formación de los servicios de intervención frente a emergencias

La presente ley garantiza la formación, capacitación y actualización profesional de los miembros de los servicios de intervención frente a emergencias. Para ello, la conselleria competente en la materia realizará, con carácter permanente, cuantas acciones formativas sean necesarias para garantizar el adecuado cumplimiento de las funciones que estos servicios tienen asignadas por la presente ley y por los reglamentos que la desarrollen.

Artículo 68

Formación por el Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències (IVASPE)

Corresponderá al Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències la investigació, y la formación y perfeccionamiento de los servicios de intervención, en materia de protección civil y gestión de emergencias.

Artículo 69

Funciones del IVASPE en materia de protección civil y gestión de emergencias

1. Es competencia del Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències organizar e impartir los cursos de formación básica de nuevo ingreso, los de ascenso o promoción del personal de los servicios esenciales de intervención frente a emergencias, que se establezcan legislativa o reglamentariamente, así como los de formación continua.

2. Asimismo, es competencia del Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències organizar e impartir los cursos de formación básica de nuevo ingreso del personal de los servicios complementarios de intervención, que se establezcan reglamentariamente, así como promover los cursos de formación continua para los citados servicios.

3. L'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències promourà convenis i acords amb els òrgans competents de les entitats a què es refereix l'article 71, amb l'objecte d'homologar els cursos que impartisquen, a l'efecte de la seua possible valoració en els processos de selecció per als servicis d'intervenció o, si és el cas, per a la promoció interna.

Article 70

Necessitats formatives

La Direcció General competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències comunicarà a l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, amb periodicitat anual, les necessitats formatives i d'acreditació que presenten els servicis essencials i complementaris.

Article 71

Organització i realització d'activitats formatives per ens locals

1. Els ajuntaments, les diputacions i, si és el cas, els consorcis podran organitzar i realitzar cursos de formació, actualització i especialització en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

2. Els diplomes i certificats dels cursos i activitats a què es refereix l'apartat anterior, només tindran validesa quan hagen estat realitzades en col·laboració amb l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, o homologades per aquest últim en funció, en cada cas, dels programes, els temaris, les instal·lacions, la durada i els altres requisits establits reglamentàriament.

TÍTOL IX DE LES DISTINCIONS EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ CIVIL

CAPÍTOL ÚNIC Distincions

Article 72

Distincions

1. La Generalitat crearà les distincions per a reconèixer públicament les actuacions destacables dels membres dels servicis d'intervenció enfront d'emergències de la Comunitat Valenciana, així com per a reconèixer la implicació ciutadana i la col·laboració amb els servicis esmentats en la tasca fonamental de protecció de les persones, els seus béns i el medi ambient, en situacions de greu risc col·lectiu, catàstrofe i calamitat pública.

2. Podran ser objecte de les distincions, els servicis essencials i complementaris, els seus membres, així com persones i organitzacions que s'hagen destacat per les labors preventives que contribueixen a minimitzar i pal·liar les conseqüències de les situacions d'emergència.

3. Les distincions podran ser a títol individual i a títol col·lectiu.

4. Reglamentàriament es desenvoluparà la concessió de distincions de la Generalitat en matèria de protecció civil i gestió d'emergències.

3. El Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències promoverà convenis y acuerdos con los órganos competentes de las entidades a que se refiere el artículo 71, con el objeto de homologar los cursos que impartan, a los efectos de su posible valoración en los procesos de selección para los servicios de intervención o, en su caso, para la promoción interna.

Artículo 70

Necesidades formativas

La Dirección General competente en materia de protección civil y gestión de emergencias comunicará al Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, con periodicidad anual, las necesidades formativas y de acreditación que presenten los servicios esenciales y complementarios.

Artículo 71

Organización y realización de actividades formativas por entes locales

1. Los ayuntamientos, las diputaciones y, en su caso, los consorcios, podrán organizar y realizar cursos de formación, actualización y especialización en materia de protección civil y gestión de emergencias.

2. Los diplomas y certificados de los cursos y actividades a que se refiere el apartado anterior sólo tendrán validez cuando hayan sido realizadas en colaboración con el Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències u homologadas por este último en función, en cada caso, de los programas, los temarios, las instalaciones, la duración y los demás requisitos establecidos reglamentariamente.

TÍTULO IX DE LA DISTINCIONES EN MATERIA DE PROTECCIÓN CIVIL

CAPÍTULO ÚNICO Distinciones

Artículo 72

Distinciones

1. La Generalitat crearà las distinciones para reconocer públicamente las actuaciones destacables de los miembros de los servicios de intervención frente a emergencias de la Comunitat Valenciana, así como para reconocer la implicación ciudadana y la colaboración con dichos servicios en la tarea fundamental de protección de las personas, sus bienes y el medio ambiente, en situaciones de grave riesgo colectivo, catástrofe y calamidad pública.

2. Podrán ser objeto de las distinciones, los servicios esenciales y complementarios, sus miembros, así como personas y organizaciones que se hayan destacado por las labores preventivas que contribuyen a minimizar y paliar las consecuencias de las situaciones de emergencia.

3. Las distinciones podrán ser a título individual y a título colectivo.

4. Reglamentariamente se desarrollará la concesión de distinciones de la Generalitat en materia de protección civil y gestión de emergencias.

TÍTOL X
DEL RÈGIM SANCIONADOR

CAPÍTOL I
De les infraccions i sancions

Article 73*Infraccions*

1. Són infraccions administratives les accions i omissions tipificades en la present llei o en la legislació estatal que hi resultara d'aplicació.

2. Les infraccions es classifiquen en molt greus, greus i lleus.

Article 74*Infraccions molt greus*

1. Sense perjudici de les establides en la normativa estatal, i en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, són infraccions molt greus en matèria de protecció civil i gestió d'emergències les conductes consistents en:

a) L'incompliment, per part de les empreses, entitats i organismes que realitzen activitats que puguen generar situacions de greu risc col·lectiu, de les mesures d'autoprotecció contingudes en el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana.

b) La carència del contracte d'assegurança que ha de subscriure's pels titulars dels establiments compresos en el Catàleg d'Activitats amb Risc de la Comunitat Valenciana.

c) Impedir la requisita, intervenció i ocupació temporal i transitòria dels béns que siguen necessaris per a fer front a una emergència, havent estat ordenades les mesures esmentades per l'autoritat competent en matèria de protecció civil.

d) La negativa dels mitjans de comunicació social, a transmetre els avisos, instruccions i informacions que ordenen les autoritats competents en matèria de protecció civil.

e) La falta de comunicació a les autoritats competents en matèria de protecció civil, per part de qui hi estiga obligat, de les previsions i incidents que puguen donar lloc a activar un pla de protecció civil, així com la falta de comunicació de l'activació dels plans d'autoprotecció.

f) No mobilitzar un recurs o servici adscrits a un pla de protecció civil activat a requeriment de l'autoritat competent de protecció civil.

g) Qualsevol infracció qualificada com greu comesa durant l'activació d'un pla de protecció civil, sempre que amb aquesta s'haja posat en perill la vida o integritat de les persones o haja augmentat la situació de greu risc col·lectiu o les conseqüències de la catàstrofe o calamitat pública.

h) Comunicar o provocar falsos avisos d'urgència que mobilitzen els recursos dels servicis essencials d'intervenció.

i) Realitzar actes dolosos que provoquen la mobilització necessària dels recursos dels servicis essencials d'intervenció.

TÍTULO X
DEL RÉGIMEN SANCIONADOR

CAPÍTULO I
De las infracciones y sanciones

Artículo 73*Infracciones*

1. Son infracciones administrativas las acciones y omisiones tipificadas en la presente ley o en la legislación estatal que resultare de aplicación.

2. Las infracciones se clasifican en muy graves, graves y leves.

Artículo 74*Infracciones muy graves*

1. Sin perjuicio de las establecidas en la normativa estatal, y en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, son infracciones muy graves en materia de protección civil y gestión de emergencias las conductas consistentes en:

a) El incumplimiento, por parte de las empresas, entidades y organismos que realicen actividades que puedan generar situaciones de grave riesgo colectivo, de las medidas de autoprotección contenidas en el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana.

b) La carencia del contrato de seguro que debe suscribirse por los titulares de los establecimientos comprendidos en el Catálogo de Actividades con Riesgo de la Comunitat Valenciana.

c) Impedir la requisita, intervención y ocupación temporal y transitòria de los bienes que sean necesarios para hacer frente a una emergencia, habiendo sido ordenadas dichas medidas por la autoridad competente en materia de protección civil.

d) La negativa de los medios de comunicación social, a transmitir los avisos, instrucciones e informaciones que ordenen las autoridades competentes en materia de protección civil.

e) La falta de comunicación a las autoridades competentes en materia de protección civil, por parte de quien esté obligado a ello, de las previsions e incidentes que puedan dar lugar a activar un plan de protección civil, así como la falta de comunicación de la activación de los planes de autoprotección.

f) No movilizar un recurso o servicio adscritos a un plan de protección civil activado a requerimiento de la autoridad competente de protección civil.

g) Cualquier infracción calificada como grave cometida durante la activación de un plan de protección civil, siempre que con la misma se haya puesto en peligro la vida o integridad de las personas o haya aumentado la situación de grave riesgo colectivo o las consecuencias de la catàstrofe o calamidad pública.

h) Comunicar o provocar falsos avisos de urgencia que movilicen los recursos de los servicios esenciales de intervención.

i) Realizar actos dolosos que provoquen la movilización necesaria de los recursos de los servicios esenciales de intervención.

2. Així mateix, seran qualificades com a molt greus, les infraccions greus comeses per una persona o entitat que haja sigut sancionada mitjançant una resolució ferma en els dos anys anteriors, per una o més infraccions greus en matèria de protecció civil.

Article 75

Infraccions greus

1. Són infraccions greus en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, i sense perjudici de les tipificades en la legislació de l'Estat, les conductes consistents en:

a) No respectar les instruccions dictades per l'autoritat competent en matèria de protecció civil en activar-se un pla d'emergència o declarada aquesta.

b) Negar-se a realitzar les prestacions personals ordenades per l'autoritat competent de protecció civil en situacions d'activació d'un pla.

c) No respectar les mesures de prevenció enfront de situacions de greu risc col·lectiu, catàstrofe i calamitat pública, establides en la legislació sectorial específica, i no adoptar-les activament, quan s'hi estiga obligat.

d) No complir l'ordre de mobilització, les persones adscrites als servicis associats al pla de protecció civil activat per l'autoritat competent.

e) Denegar la informació necessària per a la planificació de protecció civil, a requeriment de l'autoritat competent de protecció civil.

f) No comunicar, al Centre de Coordinació d'Emergències, l'activació d'un pla de protecció civil, excepte causa justificada.

g) L'incompliment del programa d'implantació o de manteniment de l'operativitat dels plans de protecció civil.

h) Obstaculitzar, sense arribar a impedir, la requisita, intervenció i ocupació temporal i transitòria dels béns que siguen necessaris per a fer front a una emergència, havent estat ordenades les mesures esmentades per l'autoritat competent de protecció civil, així com obstaculitzar el compliment de les ordres i instruccions emanades de les autoritats de protecció civil en situacions d'activació de plans.

i) Les infraccions lleus comeses durant la situació d'activació d'un pla de protecció civil i que hagen posat en perill la vida o integritat de les persones o hagen augmentat la situació de greu risc col·lectiu o les conseqüències de la catàstrofe o calamitat pública.

j) Realitzar telefonades abusives, insultants, amenaçadores o jocosos de manera reiterada a «1·1·2 Comunitat Valenciana», o realitzar telefonades reiterades comunicant avisos falsos d'urgència, sempre que per la seua naturalesa, ocasió o circumstància, no hagen de ser qualificades com a molt greus.

k) Realitzar actes negligents o contraris a les recomanacions i instruccions de les conselleries competents en matèria de protecció civil i en matèria de medi ambient, que provoquen la mobilització necessària de recursos dels servicis essencials d'intervenció.

2. Així mateix, seran qualificades com a greus les infraccions lleus comeses per una persona o entitat que haja sigut sancionada mitjançant una resolució ferma en els dos anys anteriors, per una o més infraccions lleus en matèria de protecció civil.

2. Asimismo, serán calificadas como muy graves, las infracciones graves cometidas por una persona o entidad que haya sido sancionada mediante resolución firme en los dos años anteriores, por una o más infracciones graves en materia de protección civil.

Artículo 75

Infracciones graves

1. Son infracciones graves en materia de protección civil y gestión de emergencias, en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, y sin perjuicio de las tipificadas en la legislación del Estado, las conductas consistentes en:

a) No respetar las instrucciones dictadas por la autoridad competente en materia de protección civil al activarse un plan de emergencia o declarada la misma.

b) Negarse a realizar las prestaciones personales ordenadas por la autoridad competente de protección civil en situaciones de activación de un plan.

c) No respetar las medidas de prevención frente a situaciones de grave riesgo colectivo, catástrofe y calamidad pública, establecidas en la legislación sectorial específica, y no adoptarlas activamente, cuando se esté obligado a ello.

d) No cumplir la orden de movilización, las personas adscritas a los servicios asociados al plan de protección civil activado por la autoridad competente.

e) Denegar la información necesaria para la planificación de protección civil, a requerimiento de la autoridad competente de protección civil.

f) No comunicar, al Centro de Coordinación de Emergencias, la activación de un plan de protección civil, salvo causa justificada.

g) El incumplimiento del programa de implantación o de mantenimiento de la operatividad de los planes de protección civil.

h) Obstaculizar, sin llegar a impedir, la requisita, intervención y ocupación temporal y transitòria de los bienes que sean necesarios para hacer frente a una emergencia, habiendo sido ordenadas dichas medidas por la autoridad competente de protección civil, así como obstaculizar el cumplimiento de las órdenes e instrucciones emanadas de las autoridades de protección civil en situaciones de activación de planes.

i) Las infracciones leves cometidas durante la situación de activación de un plan de protección civil y que hayan puesto en peligro la vida o integridad de las personas o hayan aumentado la situación de grave riesgo colectivo o las consecuencias de la catástrofe o calamidad pública.

j) Realizar llamadas abusivas, insultantes, amenazadoras o jocosas de manera reiterada a «1·1·2 Comunitat Valenciana», o realizar llamadas reiteradas comunicando avisos falsos de urgencia, siempre que por su naturaleza, ocasión o circunstancia, no deban ser calificadas como muy graves.

k) Realizar actos negligentes o contrarios a las recomendaciones e instrucciones de las consellerias competentes en materia de protección civil y en materia de medio ambiente, que provoquen la movilización necesaria de recursos de los servicios esenciales de intervención.

2. Asimismo, serán calificadas como graves las infracciones leves cometidas por una persona o entidad que haya sido sancionada mediante resolución firme en los dos años anteriores, por una o más infracciones leves en materia de protección civil.

Article 76*Infraccions lleus*

Són infraccions lleus en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, i sense perjudici de les establides en la legislació estatal, les conductes consistents en:

1. Portar, els voluntaris de protecció civil o els bombers voluntaris, les insígnies i distintius establits per reglament en els casos i condicions en què no se n'autoritze l'ús.

2. Denegar als ciutadans la informació que requerisquen sobre els riscos col·lectius previstos en els plans i sobre les mesures de protecció civil adoptades.

3. Denegar informació als ciutadans sobre aspectes de la planificació de protecció civil que els afecten de forma directa.

4. No seguir o no respectar les mesures i instruccions establides per l'autoritat de protecció civil en els simulacres.

5. No complir l'ordre de mobilització en un simulacre, les persones adscrites als servicis associats al pla de protecció civil activat per l'autoritat competent.

6. Realitzar telefonades abusives, insultants, amenaçadores o jocosas a «1·1·2 Comunitat Valenciana», o realitzar telefonades comunicant avisos falsos d'urgència, sempre que per la seua naturalesa, ocasió o circumstància, no hagen de ser qualificades com a greus.

Article 77*Sancions*

1. Les infraccions molt greus se sancionaran amb multa de 150.001 a 600.000 euros. A més, s'ordenarà la clausura temporal del centre, del local o de la instal·lació per terme màxim d'un any, sempre que el motiu pel qual es va sancionar s'haja resolt.

2. Les infraccions greus se sancionaran amb multa de 6.001 a 150.000 euros. A més, podrà ser ordenada la clausura temporal del centre, local o instal·lació, o la suspensió temporal de les activitats de risc per un terme màxim de sis mesos, sempre que el motiu pel qual es va sancionar s'haja resolt.

3. Les infraccions lleus se sancionaran amb multa de fins a 6.000 euros.

4. Les sancions hauran de graduar-se d'acord amb la gravetat del fet constitutiu de la infracció, considerant la incidència en la seguretat, els danys i perjudicis produïts, el risc objectiu causat a béns o persones, la rellevància externa de la conducta infractora, l'existència d'intencionalitat i la reincidència.

5. Les sancions que corresponguen a les infraccions tipificades en la present llei s'imposaran amb independència de l'obligació d'indemnitzar els danys i perjudicis causats a les persones, béns i instal·lacions.

6. Les infraccions greus comeses per membres de les associacions de voluntaris de protecció civil poden suposar, a més, la baixa forçosa de la respectiva associació. Les infraccions molt greus suposaran la baixa forçosa de la respectiva associació.

Artículo 76*Infracciones leves*

Son infracciones leves en materia de protección civil y gestión de emergencias, en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, y sin perjuicio de las establecidas en la legislación estatal, las conductas consistentes en:

1. Llevar, los voluntarios de protección civil o los bomberos voluntarios, las insignias y distintivos establecidos por reglamento en los casos y condiciones en que no se autorice su uso.

2. Denegar a los ciudadanos la información que requieran sobre los riesgos colectivos previstos en los planes y sobre las medidas de protección civil adoptadas.

3. Denegar información a los ciudadanos sobre aspectos de la planificación de protección civil que les afecten de forma directa.

4. No seguir o no respetar las medidas e instrucciones establecidas por la autoridad de protección civil en los simulacros.

5. No cumplir la orden de movilización en un simulacro, las personas adscritas a los servicios asociados al plan de protección civil activado por la autoridad competente.

6. Realizar llamadas abusivas, insultantes, amenazadoras o jocosas a «1·1·2 Comunitat Valenciana», o realizar llamadas comunicando avisos falsos de urgencia, siempre que por su naturaleza, ocasión o circunstancia, no deban ser calificadas como graves.

Artículo 77*Sanciones*

1. Las infracciones muy graves se sancionarán con multa de 150.001 a 600.000 euros. Además, se ordenará la clausura temporal del centro, del local o de la instalación por término máximo de un año, siempre que el motivo por el que se sancionó se haya resuelto.

2. Las infracciones graves se sancionarán con multa de 6.001 a 150.000 euros. Además, podrá ser ordenada la clausura temporal del centro, local o instalación, o la suspensión temporal de las actividades de riesgo por un término máximo de seis meses, siempre que el motivo por el que se sancionó se haya resuelto.

3. Las infracciones leves se sancionarán con multa de hasta 6.000 euros.

4. Las sanciones deberán graduarse de acuerdo con la gravedad del hecho constitutivo de la infracción, considerando la incidencia en la seguridad, los daños y perjuicios producidos, el riesgo objetivo causado a bienes o personas, la relevancia externa de la conducta infractora, la existencia de intencionalidad y la reincidencia.

5. Las sanciones que correspondan a las infracciones tipificadas en la presente ley se impondrán con independencia de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios causados a las personas, bienes e instalaciones.

6. Las infracciones graves cometidas por miembros de las asociaciones de voluntarios de protección civil pueden suponer, además, la baja forzosa de la respectiva asociación. Las infracciones muy graves supondrán la baja forzosa de la respectiva asociación.

CAPÍTOL II
Del procediment sancionador

Article 78*Competències sancionadores*

1. La potestat sancionadora correspon a l'administració de la Generalitat, en els termes establits en el present article, d'acord amb l'àmbit del pla afectat per la conducta constitutiva d'infracció.

2. La competència per a imposar les sancions correspon:

- a) Al director general competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en cas d'infracció lleu.
- b) Al secretari autonòmic competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en cas d'infracció greu.
- c) Al conseller competent en matèria de protecció civil i gestió d'emergències, en cas d'infracció molt greu.

Article 79*Règim sancionador*

1. Per a la imposició de les anteriors sancions se seguiran els principis i el procediment previst amb caràcter general en el títol IX de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, desplegat pel Reial Decret 1398/1993, de 4 d'agost, pel qual es va aprovar el Reglament del Procediment per a l'Exercici de la Potestat Sancionadora.

2. El termini màxim en què ha de notificar-se la resolució del procediment sancionador és d'un any des de la data d'inici. Transcorregut el termini, s'acordarà la caducitat del procediment.

Article 80*Prescripció*

1. Les infraccions molt greus prescriuen al cap de tres anys, les greus als dos anys, i les lleus a l'any.

2. Els mateixos terminis establits en l'anterior apartat seran els aplicables a la prescripció de les sancions.

3. La prescripció de les infraccions i sancions s'apreciarà d'acord amb el que disposen els apartats 2 i 3 de l'article 132 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Article 81*Responsabilitat*

1. Seran responsables de les infraccions previstes en la present llei tots quants hagueren participat en la comissió de les accions o omissions tipificades, siguen persones físiques o jurídiques.

2. Seran, per tant, responsables aquells que hagueren comès directament o indirectament el fet infractor, així com aquells que hagueren impartit les instruccions o ordres o facilitat els mitjans imprescindibles per a cometre'l.

3. Els titulars dels establiments, activitats o indústries o de les respectives llicències, i els organitzadors o promotors d'espectacles públics i activitats recreatives seran responsables de les infraccions administratives regulades en la present llei que s'hi cometen pels qui intervinguen en l'espectacle o activitat, i pels qui n'estiguen sota la dependència, quan incomplisquen el deure prevenir la infracció.

CAPÍTULO II
Del procedimiento sancionador

Artículo 78*Competencias sancionadoras*

1. La potestad sancionadora corresponde a la administración de la Generalitat, en los términos establecidos en el presente artículo, de acuerdo con el ámbito del plan afectado por la conducta constitutiva de infracción.

2. La competencia para imponer las sanciones corresponde:

- a) Al director general competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, en caso de infracción leve.
- b) Al secretario autonómico competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, en caso de infracción grave.
- c) Al conseller competente en materia de protección civil y gestión de emergencias, en caso de infracción muy grave.

Artículo 79*Régimen sancionador*

1. Para la imposición de las anteriores sanciones se seguirán los principios y el procedimiento previsto con carácter general en el título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, desarrollado por el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento del Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora.

2. El plazo máximo en que debe notificarse la resolución del procedimiento sancionador es de un año desde la fecha de inicio. Transcurrido el plazo, se acordará la caducidad del procedimiento.

Artículo 80*Prescripción*

1. Las infracciones muy graves prescriben a los tres años, las graves a los dos años, y las leves al año.

2. Los mismos plazos establecidos en el anterior apartado serán los aplicables a la prescripción de las sanciones.

3. La prescripción de las infracciones y sanciones se apreciará conforme a lo dispuesto en los apartados 2 y 3 del artículo 132 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 81*Responsabilidad*

1. Serán responsables de las infracciones previstas en la presente ley todos cuantos hubieran participado en la comisión de las acciones u omisiones tipificadas, sean personas físicas o jurídicas.

2. Serán, por tanto, responsables aquellos que hubieran cometido directa o indirectamente el hecho infractor, así como aquellos que hubieran impartido las instrucciones u órdenes o facilitado los medios imprescindibles para cometerlo.

3. Los titulares de los establecimientos, actividades o industrias o de las respectivas licencias, y los organizadores o promotores de espectáculos públicos y actividades recreativas serán responsables de las infracciones administrativas reguladas en la presente ley que se cometan en los mismos por quienes intervengan en el espectáculo o actividad, y por quienes estén bajo su dependencia, cuando incumplan el deber de prevenir la infracción.

4. Els esmentats titulars i organitzadors o promotors seran, així mateix, responsables quan, per acció o omissió, permeten o toleren la comissió de les dites infraccions per part del públic o usuari.

5. Quan existisca una pluralitat de responsables a títol individual i no fóra possible determinar el grau de participació de cada un en la realització de la infracció, respondran civilment tots ells de forma solidària.

CAPÍTOL III

De la repercussió de costos

Article 82

Repercussió dels costos

1. En els supòsits de les lletres *h* i *i* de l'article 74 i de la lletra *k* de l'article 75, i sense perjudici de les sancions que en cada cas escaiguin, els infractors hauran d'abonar com a indemnització per danys i perjudicis, el cost que haja suposat la mobilització dels recursos dels servicis essencials d'intervenció.

2. En el cas dels incendis forestals que foren constitutius d'infracció administrativa d'acord amb la legislació vigent en matèria d'incendis forestals, i sense perjudici de les sancions i la resta d'obligacions que escaiguin d'acord amb la normativa esmentada, els infractors hauran d'abonar com a indemnització per danys i perjudicis el cost que haja suposat la mobilització dels recursos dels servicis essencials d'intervenció.

3. La repercussió de costos, a través de la indemnització de danys i perjudicis a què es refereixen els apartats anteriors, s'aplicarà de forma ponderada en funció de la gravetat de la situació d'emergència provocada, la quantitat de recursos mobilitzats, així com el risc que n'haja comportat per als servicis d'intervenció la resolució.

4. Per a exigir la indemnització de danys i perjudicis, se seguiran els principis i el procediment previst amb caràcter general en el títol IX de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, desplegat pel Reial Decret 1398/1993, de 4 d'agost, pel qual es va aprovar el Reglament del Procediment per a l'Exercici de la Potestat Sancionadora.

DISPOSICIONS ADICIONALS

Primera

Pla Territorial Municipal i Pla d'Actuació Municipal

En el termini de tres anys, a comptar de l'entrada en vigor de la present llei, tots els municipis hauran de tenir implantat el seu Pla Territorial Municipal (PTM), així com el seu Pla d'Actuació Municipal (PAM) en el cas de presentar riscos específics.

4. Los citados titulares y organizadores o promotores serán, asimismo, responsables cuando, por acción u omisión, permitan o toleren la comisión de dichas infracciones por parte del público o usuario.

5. Cuando exista una pluralidad de responsables a título individual y no fuera posible determinar el grado de participación de cada uno en la realización de la infracción, responderán civilmente todos ellos de forma solidaria.

CAPÍTULO III

De la repercusión de costes

Artículo 82

Repercusión de los costes

1. En los supuestos de las letras *h* e *i* del artículo 74 y de la letra *k* del artículo 75, y sin perjuicio de las sanciones que en cada caso procedan, los infractores deberán abonar como indemnización por daños y perjuicios el coste que haya supuesto la movilización de los recursos de los servicios esenciales de intervención.

2. En el caso de los incendios forestales que fueran constitutivos de infracción administrativa conforme a la legislación vigente en materia de incendios forestales, y sin perjuicio de las sanciones y demás obligaciones que con arreglo a dicha normativa procedan, los infractores deberán abonar como indemnización por daños y perjuicios el coste que haya supuesto la movilización de los recursos de los servicios esenciales de intervención.

3. La repercusión de costes, a través de la indemnización de daños y perjuicios a que se refieren los apartados anteriores, se aplicará de forma ponderada en función de la gravedad de la situación de emergencia provocada, la cantidad de recursos movilizados, así como el riesgo que haya comportado para los servicios de intervención la resolución de la misma.

4. Para exigir la indemnización de daños y perjuicios, se seguirán los principios y el procedimiento previsto con carácter general en el título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, desarrollado por el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento del Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

Plan Territorial Municipal y Plan de Actuación Municipal

En el plazo de tres años, a contar desde la entrada en vigor de la presente ley, todos los municipios deberán tener implantado su Plan Territorial Municipal (PTM), así como su Plan de Actuación Municipal (PAM) en el caso de presentar riesgos específicos.

Segona*Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències*

L'Institut Valencià de Seguretat Pública, regulat en la Llei 6/1999, de 19 d'abril, de Polícies Locals i de Coordinació de les Polícies Locals de la Comunitat Valenciana, passa a denominar-se Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, i assumeix les funcions de la fins ara denominada Escola Valenciana de Protecció Civil, en els termes que s'estableixen en la present llei.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Única*Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana*

Fins a l'aprovació per decret del Consell, de la composició, organització i funcionament de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana a què es refereix el capítol III del títol I de la present llei, continuarà en vigor el Decret 35/2005, de 18 de febrer, del Consell, pel qual es regula l'organització i funcionament de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única*Derogació normativa*

Queda derogada la Llei 9/2002, de 12 de desembre, de Protecció Civil i Gestió d'Emergències de la Generalitat. Així mateix, queden derogades totes les disposicions que del mateix rang o d'un rang inferior s'oposen al que disposa la present llei.

DISPOSICIONS FINALS

Primera*Habilitació per el desenvolupament reglamentari*

S'autoritza el Consell per a dictar totes les disposicions que siguen necessàries per al desplegament i aplicació de la present llei.

Segona*Entrada en vigor*

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Segunda*Instituto Valenciano de Seguridad Pública i Emergències*

El Instituto Valenciano de Seguridad Pública, regulado en la Ley 6/1999, de 19 de abril, de Policías Locales y de Coordinación de las Policías Locales de la Comunitat Valenciana, pasa a denominarse Instituto Valenciano de Seguretat Pública i Emergències, asumiendo las funciones de la hasta ahora denominada Escuela Valenciana de Protección Civil, en los términos que se establece en la presente ley.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Única*Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana*

Hasta la aprobación por decreto del Consell, de la composición, organización y funcionamiento de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana a que se refiere el capítulo III del título I de la presente ley, continuará en vigor el Decreto 35/2005, de 18 de febrero, del Consell, por el que se regula la organización y funcionamiento de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única*Derogación normativa*

Queda derogada la Ley 9/2002, de 12 de diciembre, de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias de la Generalitat. Asimismo, quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en la presente ley.

DISPOSICIONES FINALES

Primera*Habilitación para el desarrollo reglamentario*

Se autoriza al Consell para dictar cuantas disposiciones sean precisas para el desarrollo y aplicación de la presente ley.

Segunda*Entrada en vigor*

La presente ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.